

american film festival
5-11.11.2019
wrocław




BNY MELLON

Wrocław
miasto spotkań

program

visitWroclaw.eu

Wroclaw miasto spotkań

SPOTKAJMY
SIĘ WE

WRO

WROCŁAWIU



informacje praktyczne / how to festival

telefoniczna informacja festiwalowa/ festival information line

532 726 581

KNH

Kino Nowe Horyzonty Centrum Festiwalowe / New Horizons Cinema Festival Center

ul. Kazimierza Wielkiego 19a-21

5.11–11.11, od 9:00 do 21:00 /
11.5–11.11, open from 9 am till 9 pm

- ★ punkt obsługi uczestnika / pass holder customer service
- ★ punkt obsługi gości | industry / guest and industry service center
- ★ biuro prasowe / press office
- ★ informacja / information
- ★ kasy festiwalowe / festival box-offices
- ★ rezerwacje online od 12:00 / online booking from 12 pm
- ★ seanse filmowe / film screenings
- ★ księgarnia filmowa Tajne Kompletly / film bookshop Tajne Kompletly

klub festiwalowy / festival club Peruwiana

ul. Pawła Włodkowica 9

kasy festiwalowe / box-offices

24.10–11.11, od 9:00 do godziny rozpoczęcia ostatniego seansu /

10.24–11.11, from 9 am

until the start of the last show

- ★ sprzedaż biletów / ticket sales
- ★ odbiór biletów optacyjnych online / online tickets pick-up point

Odbiór kartnetów uczestnika i akredytacji festiwalowych od **5.11** od godz. 9:00 w Centrum Festiwalowym. /

Passes and festival accreditation pick-up from **11.5** at 9 am at the Festival Center.

rezerwacje miejsc na seanse / seat reservation for pass-holders

Posiadacze kartnetów festiwalowych zobowiązani są do rezerwacji miejsc na wybrane seanse filmowe. Mogą to zrobić poprzez internetowy system rezerwacji dostępny pod adresem americanfilmfestival.pl/r. Liczba filmów możliwych do obejrzenia zależy od rodzaju kartnetu i liczby punktów na tym kartecie. Na seans można

dostać się wyłącznie z rezerwacją. Miejsca na wybrane seanse można rezerwować już w dniu poprzedzającym dany seans od godziny 8:30 do godziny rozpoczęcia seansu. Na seanse odbywające się w dniach **5.11** i **6.11** (w tym film otwarcia festiwalu) rezerwacji można dokonać od dnia **5.11** od godziny 12:00. Rezerwację można odwołać do 15 minut przed rozpoczęciem seansu. W przypadku nieodwołania dokonanej rezerwacji i nieprzybycia na seans z kartnetu odliczone zostaną automatycznie 3 punkty (jeden punkt równy jest wejściu na jeden seans). W Kinie Nowe Horyzonty znajdują się komputery z dostępem do Internetu umożliwiające dokonanie, zmianę lub odwołanie rezerwacji. /

Festival pass-holders must reserve seats for their selected film screenings via the online booking system available at americanfilmfestival.pl/r. The number of films you may watch per pass depends on the type of pass and the amount of points on the pass. Pass-holders may enter film screenings only with a duly booked reservation. Seats for screenings can be booked beginning on the day preceding the show as of 8:30 am until the beginning of the given screening or until last. For screenings on **11.5**, **11.6** reservations can be made beginning **11.5** at noon. Reservations may be cancelled up to 15 minutes before the start of a screening. In case of a failure to cancel a reservation when not attending a given screening, three points will automatically be deducted from a pass (one point equals one entry).

ceny biletów / ticket prices

21 zł bilet / ticket

18 zł bilet dla posiadacza Karty Klubu Przyjaciół Kina Nowe Horyzonty i posiadacza Kart URBANCARD Premium oraz Nasz Wrocław (bilety dostępne wyłącznie w sprzedaży online) / ticket for the New Horizons Friends Club Card holders, URBANCARD Premium holders or Nasz Wrocław Card holders (tickets available online only)

26 zł bilet na pokazy filmów z sekcji Highlights oraz filmów otwarcia i zamknięcia / ticket for Highlights section and opening and closing films

Wejściówki na bezpłatne wydarzenia należy odbierać w kasach Kina Nowe Horyzonty. Wejściówki będą wydawane od godz. 9:00 dnia poprzedzającego dane wydarzenie. Pula wejściówek jest ograniczona. / Passes to free events can be picked up free of charge at festival box-offices at the New Horizons Cinema from 9 am on the day prior to the event.

zniżka z Nasz Wrocław i URBANCARD Premium / Nasz Wrocław and URBANCARD Premium discount

rabat dla posiadaczy karty Klubu Przyjaciół Kina Nowe Horyzonty / discount for New Horizons Friends Club Card holders

Więcej informacji o biletach zniżkowych na www.americanfilmfestival.pl oraz w kasach festiwalowych.

zapraszamy do udziału w plebiscycie publiczności/ audience award voting

W plebiscycie publiczności biorą udział wszystkie filmy prezentowane w konkursach: Spectrum i American Docs. Każdy film będzie oceniany w skali 1-6 (najwyższa nota: 6, najniższa: 1). W plebiscycie zwyciężą i zostaną nagrodzone te filmy, które uzyskają najwyższą średnią ocen. Kupony do głosowania będą wręczane przed każdym pokazem konkursowym i będą musiały być zwrócone bezpośrednio po jego zakończeniu (kupony zwrócone w późniejszym terminie nie będą brały udziału w głosowaniu). Szczegóły głosowania umieszczone są na kuponach do głosowania. /

You can vote for your favorite films screened in Spectrum and American Docs competitions. You can rate competition films on a scale of 1 to 6 (highest rating: 6, lowest: 1). Films awarded the highest rating median win. Voting ballots will be handed out before each screening and must be returned directly after the film (ballots delivered at any other time are null and void). Voting details can be found on the coupons.

sklep festiwalowy / festival merchandise

Podczas 10. American Film Festivalu w księgarni filmowej Tajne Kompletly Nowe Horyzonty będzie można kupić gadzety festiwalowe i wydawnictwa Stowarzyszenia Nowe Horyzonty. /

During the 10. American Film Festival Tajne Kompletly bookstore will offer festival merchandise and New Horizons Association publications.

Nie zdążyłeś kupić biletu? Zapoznaj się z ofertą **Open Ticket** i obserwuj stronę americanfilmfestival.pl/

Tickets sold out? Check out the **Open Ticket** offer and follow americanfilmfestival.pl

film otwarcia opening film

Irlandczyk

The Irishman

reż. Martin Scorsese, USA 2019, 208'

Nowy film Martina Scorsese. Osadzona w powojennej Ameryce opowieść widziana oczami weterana II wojny światowej Franka Sheerana (Robert De Niro), oszusta i płatnego mordercy. Mistrz kina skupia się na tajemniczym zaginięciu przywódcy związków zawodowych Jimmy'ego Hoffy (Al Pacino).

Martin Scorsese's new movie. Robert De Niro, Al Pacino and Joe Pesci star in Scorsese's *The Irishman*, an epic saga of organized crime in post-war America told through the eyes of World War II veteran Frank Sheeran, a hustler and hitman who worked alongside some of the most notorious figures of the 20th century.

KNH1
5 . 1 1
18:30

KNH9
5 . 1 1
19:00

KNH9
9 . 1 1
21:15



Historia małżeńska

Marriage Story

reż. Noah Baumbach, USA 2019, 136'

KNH1 Oszałamiające kreacje Scarlett Johansson i Adama Drivera w filmie o pewnej parze w kryzysie. Baumbach czule i z wrażliwością opowiada o związkach, uczuciach, rutynie. W swoim wyjątkowym stylu. To trzeci film reżysera pokazywany na AFF (*Greenberg*, 1. AFF; *Mistress America*, 6. AFF).

Stunning performances by Scarlett Johansson and Adam Driver in a film about a couple who are looking for a way out of love. Baumbach discusses relationships, emotions, and routine in a tender and sensitive way—in his own style. This is the director's third film to be shown at the American Film Festival (*Greenberg*, 1st AFF; *Mistress America*, 6th AFF).

film zamknięcia closing film



highlights

Jojo Rabbit



KNH1
8.11
12:30



KNH1
10.11
15:45

Cóż za piękny dzień

A Beautiful Day in the Neighborhood

reż. Marielle Heller, USA, Chiny 2019, 107'

Fred Rogers to w Ameryce legenda, na jego programach wychowały się miliony dzieciaków. W nowym filmie Marielle Heller wcieli się weń wspaniały Tom Hanks, który po raz kolejny udowadnia, że świetnie odnajduje się w roli ulubieńców Ameryki.

In America, Fred Rogers is a legend, whose TV shows helped raise millions of kids. In Marielle Heller's film, Mr. Rogers is played by the wonderful Tom Hanks, who once again proves that he is perfect for the role of an American national treasure.

KNH9
10.11
21:30



KNH1
11.11
18:00

Dwóch papieży

The Two Popes

reż. Fernando Meirelles, Wielka Brytania, Włochy, Argentyna, USA 2019, 125'

Genialny ekranowy pojedynek wyreżyserowany przez nominowanego do Oscara Fernando Meirellesa. *Dwóch papieży* to spojrzenie na prowadzone za murami Watykanu słowne potyczki papieży Benedykta i Franciszka. Rozmowom wtórują hity Abby.

Another brilliant duel hits the big screen. *The Two Popes* by the Oscar-nominated director Fernando Meirelles provides a glimpse at the verbal skirmishes between Benedict and Francis, which are wrapped in an aura of mystery and set to the rhythm of hit songs by Abby.



KNH1
7.11
15:30

Jojo Rabbit

reż. Taika Waititi, USA, Niemcy 2019, 108'

O terrorze wojny kontrowersyjnie i z poczuciem humoru. Taika Waititi staje na czele gwiazdorskiej obsady (Johansson, Rockwell, Wilson, Merchant), wcielając się w rolę Adolfa Hitlera – najbliższego, choć niewidzialnego dla innych przyjaciela tytułowego Jojo, członka Hitlerjugend.

A light and humorous film about the terror of war. Taika Waititi leads a star-studded cast (Johansson, Rockwell, Wilson, Merchant) in the role of Hitler himself, the closest—though invisible to others—friend of the eponymous Jojo, a member of the Hitlerjugend.

KNH1
9.11
15:15

HIGHLIGHTS

KNH1
7.11
21:00



KNH1
7.11
21:00

Late Night

reż. Nisha Ganatra, USA 2019, 102'

Diabeł ubiera się u Prady w wersji komicznej z elementami konfliktu kulturowego rodem z *I tak cię kocham*. Fantastyczna Emma Thompson w roli prowadzącej wieczorny show telewizyjny, która ulega presji pracodawców nalegających, by w zespole znalazło się więcej kobiet.

A comedic version of *The Devil Wears Prada* with elements of a cultural conflict straight out of *The Big Sick*. The fantastic Emma Thompson plays the host of a late-night television show who gives in to pressure from her station to hire more women.

KNH1
9.11
12:30

KNH1
11.11
20:45



Le Mans '66 / Ford v Ferrari

reż. James Mangold, USA 2019, 152'

Wysokooktanowa benzyna, szybkie wozy i trzymający w napięciu pojedynek gigantów samochodowych z dwóch szkół – pragmatycznego Forda i pięknie zaprojektowanego Ferrari. Ich starcie na torze ekstremalnego wyścigu Le Mans nie tylko dla kierowców okaże się próbą sił.

High-octane gasoline, fast cars, and a suspense-filled battle between automotive giants representing two schools of engineering: the pragmatic Ford and the beautifully designed Ferrari. Their final encounter at the 24 Hour Le Mans Rays will prove to be a test of strength—and not only for the drivers.

HIGHLIGHTS

KNH1
6.11
11:45



Na noże

Knives Out

reż. Rian Johnson, USA 2019, 130'

Nestor rodu zostaje znaleziony martwy w swojej posiadłości. Do rodzinnego domu zjeżdżają się więc dzieci i wnuczka, z których każde miało motyw. Wspaniały przykład kina detektywistycznego w duchu kryminałów Agathy Christie, z intrygą skrzącą się niewymuszonym humorem.

The doyen of the family is found dead on his estate. And so his children and grandchildren—each with a motive—arrive at the family home. A great example of a detective film in the spirit of Agatha Christie—an intrigue that sparkles with unforced humor.

KNH1
8.11
20:45



Raport

The Report

reż. Scott Z. Burns, USA 2019, 119'

Kulisy przygotowania raportu z działań amerykańskich służb specjalnych po atakach z 11 września. Aktualny temat, wartka akcja, świetne aktorstwo, styl *Wszystkich ludzi prezydenta*. Za kamerą stały współpracownik Stevena Soderbergha, w obsadzie Adam Driver i Annette Bening.

A behind-the-scenes look at the report about the activities of the U.S. special services in the wake of the 9–11 attacks. A topical subject, fast-paced action, terrific acting, the style of *All the President's Men*. A frequent collaborator of Steven Soderbergh's and starring Adam Driver and Annette Bening.

KNH9
7.11
13:00

KNH9
9.11
18:30



Słodziak

Honey Boy

reż. Alma Har'el, USA 2019, 93'

Wystrzałowa psychoterapia. Shia LaBeouf wciela się we własnego ojca w autobiograficznej opowieści o trudnym dzieciństwie. O tym, jak zaczynał karierę w telewizyjnym programie dla dzieci i stał się młodym celebrytą. Nowy film reżyserki *Bombay Beach* i *LoveTrue*.

Top-shelf psychotherapy: Shia LaBeouf portrays his own father in this autobiographical story about his difficult childhood, and early years as a young celebrity. A new film by the director of *Bombay Beach* and *True Love*.

KNH1
6.11
14:30

KNH1
8.11
18:15



KNH1
6.11
20:45

The Lighthouse

reż. Robert Eggers, USA, Kanada 2019, 110'

produkcja / produced by: Jay van Hoy, Indie Star Award 2019

KNH1
9.11

★ 21:00

KNH1
11.11

★ 15:30

Klaustrofobiczna, czarno-biała gotycka baśń. Zamknięci w latarni morskiej Robert Pattinson i Willem Dafoe tracą zmysły w sposób, na jaki mógł wpaść tylko uwielbiający horror Robert Eggers (*Czarownica*). Jeden z najlepszych filmów roku, wyróżniony nagrodą FIPRESCI w Cannes.

A claustrophobic gothic tale in black-and-white in which Robert Pattinson and Willem Dafoe, locked in a lighthouse, lose their minds in a way that only Robert Eggers—a horror film master—could come up with. One of the best films of the year, *The Lighthouse* won a FIPRESCI award at Cannes.



KNH1
6.11
17:00

Ukryte życie

A Hidden Life

reż. Terrence Malick, USA 2019, 173'

KNH1
10.11
12:00

Głęboki, kontemplacyjny, filozoficzny – taki jest najnowszy film zgłębiającego ludzkie tajemnice mistrza Terrence'a Malicka (retrospektywa na 2. AFF). *Ukryte życie* to historia austriackiego katolika, którego wiara zostanie poddana próbie w obliczu brutalnej wojny.

Profound, contemplative, philosophical—that sums up Terrence Malick's latest film exploring the mysteries of what it means to be human. *A Hidden Life* is the story of an Austrian Catholic whose faith is tested in the face of a brutal war.



KNH1
7.11
18:00

Tylko sprawiedliwość

Just Mercy

reż. Destin Daniel Cretton, USA 2019, 136'

Michael B. Jordan, Brie Larson i Jamie Foxx w historii skazanego na karę śmierci niewinnego człowieka. Mocny, przejmujący, intensywny dramat rodzinny o niesprawiedliwości i nierównej walce z systemem. Za kamerą autor wspaniałej *Przechowalni numer 12* (4. AFF).

Michael B. Jordan, Brie Larson, and Jamie Foxx in the story of an innocent man wrongly sentenced to death. A powerful, poignant, intense family drama about injustice and an unequal struggle with the system by the director of the wonderful *Short Term 12* (fourth American Film Festival).



KNH1
7.11
12:30

Waves

reż. Trey Edward Shults, USA 2019, 135'

KNH1
9.11
18:00

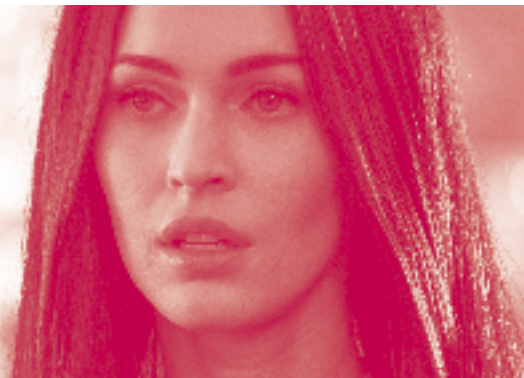
Jeden z najbardziej utalentowanych reżyserów amerykańskiego kina niezależnego (*Krisha*, 6. AFF) opowiada o losach pewnego rodzeństwa, ich pierwszych poważnych miłościach i kłopotach, jakie przynosi dorosłe życie. Z muzyką duetu Trent Reznor–Atticus Ross w tle.

One of American independent cinema's most talented directors tells the story—with a soundtrack featuring the duo of Trent Reznor and Atticus Ross—of a brother and a sister, their first serious loves, and the trouble that adult life entails. Shults' acclaimed *Krisha* was shown at the sixth American Film Festival.

HIGHLIGHTS

festival favorites

Zeroville



KNH7
6.11
21:15

KNH7
9.11
13:00

Georgetown

reż. Christoph Waltz, USA 2019, 99'

Spektakularny debiut reżyserski Christopha Waltza, który wciela się w postać dorobkiewicza, będącego skrzyżowaniem Zelig'a z Dyzmą. Główny bohater buduje karierę polityczną na plecach bogatej, znacznie starszej arystokratki (Vanessa Redgrave), wbrew sprzeciwom jej córki (Annette Bening).

Christoph Waltz's spectacular directorial debut is a comedic thriller about a Zelig-like social climber (Waltz himself) building his political career on the back of his wealthy and aristocrat and diplomat wife (Vanessa Redgrave) and in spite of her daughter (Annette Bening).



KNH7
8.11
21:15 ★

Godzina wilka

The Wolf Hour

reż. Alistair Banks Griffin, USA, Wielka Brytania 2019, 99'

Sensacja tegorocznego Sundance. Portret June Leigh (Naomi Watts), młodej pisarki i ikony kontestacji, która w 1977 roku, pogrążona w depresji, postanawia nie wychodzić z zagrożonego mieszkania na Bronksie. Połączenie thrillera z psychologiczną wiewiękacją.

A sensation of this year's Sundance Festival. Portrait of June Leigh (Naomi Watts), a young writer and counterculture figure who in 1977, due to depression, does not leave her cluttered apartment on Bronx. A fusion of thriller and psychological analysis.

KNH7
10.11
13:00 ★



KNH9
8.11
13:00

Judy

reż. Rupert Goold, Wielka Brytania 2019, 118'

Wielka rola powracającej w świetnym stylu Renée Zellweger w filmie o ostatnim roku życia Judy Garland. Dramat Goolda to kino szczerze i poruszające, pokazuje fragmenty prawdziwego życia z dala od błysku fleszy i blichtru otaczającego celebrytów.

Renee Zellweger stars in a triumphant role, returning in great style in a film about the last year in the life of Judy Garland. It makes clear that the life of stars looks nothing like the pages of glossy magazines, showing that those who, in theory, have everything, want for happiness.

KNH9
10.11
15:45



KNH9
7.11
15:45

Pod górkę

The Climb

reż. Michael Angelo Covino, USA 2019, 94'

Portretując własną relację, twórcy *Pod górkę* (reżyser i scenarzysta, obaj w rolach głównych) nakręcili głęboki, zaskakujący i zabawny film o granicach prawdziwej przyjaźni. Znajomość Mike'a i Kyle'a zostaje wystawiona na próbę, gdy okazuje się, że Mike sypia z narzeczoną kumpla.

In portraying the story of their own relationship, the director and screenwriter (both in the lead roles) of *The Climb* have made a profound, surprising, and humorous film about the limits of true friendship. Mike and Kyle are good buddies until it turns out that Mike is sleeping with Kyle's fiancée.



KNH9
9.11
16:15

Seberg

reż. Benedict Andrews, USA, Wielka Brytania 2019, 96'

Burzliwa historia znanej aktorki Jean Seberg: od ikony francuskiej Nowej Fali do radykalizującej się aktywistki. Kristen Stewart w odważnej, bezkompromisowej roli, genialnie sfilmowana przez Rachel Morrison — pierwszą w historii kobietę nominowaną do Oscara za zdjęcie (*Mudbound*).

The stormy path followed by the famous actress Jean Seberg from the young girl featured on posters for the French New Wave to a radicalized activist. Kristen Stewart in a bold and uncompromising role brilliantly shot by Rachel Morrison, the first woman ever nominated for an Oscar for cinematography (*Mudbound*).



KNH7
8.11
15:45 ★

Sztuka samoobrony

The Art of Self-Defense

reż. Riley Stearns, USA 2019, 104'

Przewrotna czarna komedia o męskości i przemocy. *Tour de force* Jesse'ego Eisenberga. Wrażliwy i zahukany młody księgowy pada ofiarą brutalnej napaści. Po tym zdarzeniu zaczyna naukę karate i szybko dowiadyuje się, co to znaczy być facetem z krwi i kości.

A devilish black comedy about masculinity and violence. A tour de force by Jesse Eisenberg. Barely escaping with his life following a brutal assault, a sensitive and disgraced young accountant starts taking karate lessons and quickly learns what it means to be made of flesh and blood.

KNH7
9.11
21:15 ★



KNH9
6.11
18:15

Zeroville

reż. James Franco, USA 2019, 96'

James Franco wcieli się w postać enigmatycznego kinofila, który przyjeżdża do Hollywood końca lat 60. W irracjonalny świat Fabryki Snów wkracza z niczym nieskalaną miłością do kina i dużą dozą naiwności. Zabawny i wielopoziomowy, paranoiczny i absurdalny, po prostu „film Jamesa Franco”.

James Franco plays the enigmatic cinephile who comes to Hollywood in the late 60s. He enters the irrational world of the Dream Factory with a pure affection for cinema and a large amount of naivety. Funny and multi-dimensional, paranoid and absurd—to put it simply, a James Franco movie.

KNH9
11.11
13:00

ale kino+
prezentuje / presents

Ale kino +

Corporate Animals



Brittany Runs a Marathon

reż. Paul Downs Colaizzo, USA 2019, 103'

Jillian Bell, znana chociażby z *Ostrej nocy*, wreszcie może zabłysnąć w głównej roli. Komiczka wciela się w postać Brittany, która po wizycie u lekarza postanawia zmienić swoje życie. A przynajmniej zacząć biegać. Nagroda Publiczności na Sundance.

Jillian Bell, who previously stole every scene on *Rough Night*, finally doesn't have to fight for attention—unlike the eponymous Brittany, who, after hearing the opinion of a doctor, decides to change her life—but before doing so, she decides to at least start jogging.

KNH9
7.11
18:30

KNH7
11.11
10:30



Brzmienie ciszy

The Sound of Silence

reż. Michael Tyburski, USA 2019, 85'

Peter Sarsgaard jako zamknięty w sobie, samozwańczy stroiciel domów, poszukujący dźwiękowych wzorców ukrytych w architekturze Nowego Jorku. Enigmatyczny komediodramat, w którym brzmienie miasta jest równie ważne, co emocje bohaterów.

Peter Sarsgaard as a withdrawn house tuner, searching for sonic patterns hidden in New York architecture. Enigmatic comedy drama, in which the sound of the city is as important as the character's emotions.

KNH7
9.11
18:30 ★

KNH7
11.11
15:45 ★



KNH9
6.11
13:00

Corporate Animals

reż. Patrick Brice, USA 2019, 86'

Wyjazd integracyjny, egoistyczna szefowa, ekscentryczny przewodnik i grupa nieudaczników zagubiona w jaskiniach Nowego Meksyku. Co może pójść nie tak? Ostra satyra na korporacyjną mentalność spod ręki twórcy horroru *Creep*.

A team-building trip, an egotistical boss, an eccentric guide, and a group of losers lost in the desert caves of New Mexico. What could possibly go wrong? A biting satire on the corporate mentality by the director of the horror *Creep*.



KNH7
6.11
15:45

Miecz zaufania

Sword of Trust

reż. Lynn Shelton, USA 2019, 88'

Przewrotna komedia rozgrywająca się na zanurzonym w amerykańskich mitach Południu. Mary i Cynthia próbują sprzedać szablę z czasów wojny secesyjnej, co wzbudza zainteresowanie lokalnych patriotów. Nowy film reżyserki *Siostry twojej siostry i Dotykalskich* (4. AFF).

A devilish comedy that takes place in a South immersed in American myth. When Mary and Cynthia try to sell a saber from the American Civil War at a pawn shop, they arouse the interest of local patriots, which triggers a chain of unforeseen events.



KNH7
7.11
13:00

Luce

reż. Julius Onah, USA 2019, 109'

Autor *Paradoksu Cloverfield* opowiada o uprzedzeniach i statusie społecznym. Naomi Watts i Tim Roth grają parę, której pochodzący z Erytrei adoptowany syn wyrasta na wzorowego ucznia. Tylko jedna nauczycielka wątpi w to, czy Luce zupełnie zapomiał o przeszłości.

Julius Onah discusses prejudice and status with the help of Naomi Watts and Tim Roth, who play a couple whose adopted son from Eritrea becomes an exemplary student. And only one of his teachers doubts that Luce has completely forgotten his past.



KNH7
7.11
21:30

Wolności!

Give Me Liberty

reż. Kirill Mikhanovsky, USA 2019, 110'

Pełen wyzwań i niespodzianek dzień z życia Vica, młodego kierowcy wożącego po Milwaukee pacjentów z niepełnosprawnościami. Zwariowana, pokazywana w Cannes komedia łączy bezpardonowe poczucie humoru ze spojrzeniem na sytuację żyjących w Wisconsin mniejszości.

A day filled with challenges and surprises is in store for Vic, a young driver who transports disabled patients around Milwaukee. This nutty comedy combines a merciless sense of humor with a look at the situation facing minorities living in Wisconsin.

KNH7
9.11
10:30

ALE KINO+

special screenings

Midsommar



KNH2
9.11
★ 17:30

KNH4
11.11
★ 12:00



American Honey

reż. Andrea Arnold, Wielka Brytania, USA 2016, 163',
produkcja/ produced by: Jay van Hoy, Indie Star Award 2019

Star dotęcza do paczki nastoletnich domokrążców. Widoki za oknem zlewają się w jedno, ale wspólne spanie, imprezowanie i motywacyjne gadki szefowej Krystal cementują poczucie przynależności. Arnold z popkulturowych fraz tworzy energetyczny, młodzieńczo podniecający film.

Star joins a traveling sales crew made up of teenagers. All the towns may begin to look the same, but sleeping and partying together and their boss Krystal's motivational spiels cement their sense of belonging. Using references to pop culture, Arnold creates an energetic film with a sense of youthful excitement.



KNH4
7.11
★ 21:00

Druga strona wiatru

The Other Side of the Wind

reż. Orson Welles, Francja, Iran, USA 2018, 122'

Jedno z najważniejszych wydarzeń ubiegłorocznego festiwalu w Wenecji. Ostatni, autobiograficzny film Orsona Wellesa, ukończony 33 lata po jego śmierci przez grono utalentowanych twórców (z Bobem Murawskim na czele). Polifoniczna opowieść o kinie, przyjaźni i zdradzie.

This film was one of the biggest events of last year's festival in Venice. The final work, a thoroughly autobiographical film by Orson Welles, completed 33 years after his death by a group of talented artists (with Bob Murawski at the helm) is a polyphonic tale of cinema, friendship and betrayal.

KNH4
8.11
★ 12:45



KNH8
8.11
★ 18:00

Dziedzictwo. Hereditary

Hereditary

Ari Aster masterclass
9.11, 16.00, KNH7

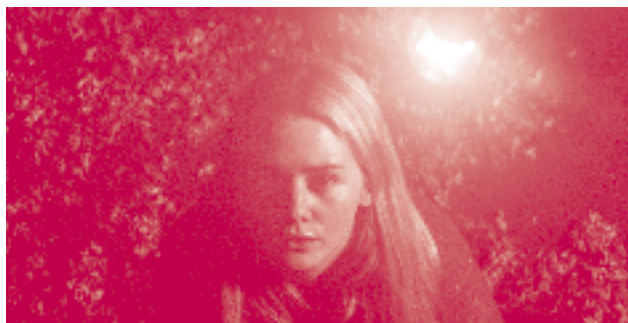
reż. Ari Aster, USA 2018, 127'

„Spoczywaj w pokoju”? Nie tym razem. *Dziedzictwo. Hereditary* to opowieść o tym, jak dziwne formy może przyjąć żałoba. Rodzina Grahamów usituje poradzić sobie ze śmiercią babki, której – jak się szybko okazuje – nikt tak naprawdę nie znał. Niepokojący debiut reżysera *Midsommar* z świetną Toni Collette.

“Rest in peace?” Not this time. The main focus of *Hereditary* is mourning and strange forms it can take – at least among the Grahams, as they are trying to cope with the death of their grandmother, whom, as it turns out pretty soon, no one really knew.

KNH8
10.11
★ 21:00

KNH3
10.11
★ 15:30



KNH3
11.11
★ 12:30

Gdy będę ćmą

When I'm a Moth

reż. Zachary Cotler, Magdalena Zyzak, USA 2019, 91'

Fikcyjna biografia jednej z najbardziej wpływowych kobiet w historii USA. Hillary (zjawiskowa Addison Timlin) pracuje w wakacje 1969 roku w fabryce konserw rybnych na Alasce. W tym nietypowym miejscu dziewczyna nawiązuje bliższą relację z dwoma Japończykami.

A cryptobiographical story of one of the most influential women in U.S. history. In the summer of 1969, Hillary (the phenomenal Addison Timlin) works at a fish canning plant in Alaska, where she establishes a close relationship with two Japanese men.

KNH9
8.11
★ 21:15



KNH9
9.11
★ 12:30

Midsommar – wersja reżyserska

Midsommar – Director's Cut

reż. Ari Aster, USA, Szwecja, Węgry 2019, 171'

Ari Aster (*Dziedzictwo. Hereditary*) przedstawia reżyserską odstonę mrocznej baśni *Midsommar. W biały dzień*. W rozszerzonej o dodatkowe sceny wersji twórca skupia się na analizie rozpadającej się relacji Dani i Christiana oraz niepokojących rytuałów odprawianych w szwedzkiej osadzie.

Ari Aster (*Hereditary*) presents a director's cut of his dark tale Midsommar. In an extended version of his movie, the director focuses on Dani and Christian's strained relationship, as well as rituals that take place in an idyllic Swedish settlement.

Ari Aster masterclass
9.11, 16.00, KNH7



KNH9
6.11
15:45

Proxima

reż. Alice Winocour, USA 2019, 107'

KNH9
11.11
21:15

Imponujący trzeci film Alice Winocour (*Augustine, Cień*) to opowieść o trudnych przygotowaniach Sarah (Eva Green) do podróży w kosmos i dylematach młodej matki próbującej pogodzić życie rodzinne z zawodowym. Film wyróżniony w San Sebastián i Toronto.

Alice Winocour's (*Augustine, Disorder*) third, impressive feature film is a tale about Sarah's (Eva Green) difficult preparation to a space mission and dilemmas of a young mother who tries to balance family life and work. The movie was distinguished at festivals in San Sebastián and Toronto.

SPECIAL SCREENINGS



KNH7
7.11
19:00

Tommaso

reż. Abel Ferrara, Włochy, Wielka Brytania, USA 2019, 115'

KNH2
9.11
21:00

Willem Dafoe w roli mieszkającego w Rzymie amerykańskiego artysty, alter ego Ferrara. Jego towarzyszkę i dziecko grają prawdziwa partnerka i córka reżysera. *Tommaso* jest nie tylko poruszającym portretem artysty z czasów starości, ale i jednym z najodważniejszych filmowych dzienników intymnych.

Willem Dafoe plays an American artist living in Rome, the alter ego of Ferrara. His female companion and child are played by his real partner and the director's daughter. *Tommaso* is more than just a moving portrayal of an aging American English artist; it is also one of the boldest and most intimate of film journals.

spectrum

konkurs filmów fabularnych /
narrative feature competition



BNY MELLON

nagroda publiczności ufundowana przez /
the audience award sponsored by

Lost Bayou



KNH3
7.11
★ 20:45

KNH3
9.11
★ 12:30

Byk

Bull

reż. Annie Silverstein, USA 2019, 105'

W swoim spektakularnym debiucie pokazanym w Cannes Annie Silverstein udowadnia, że kino wciąż kocha dziwne pary. *Byk* to historia zaskakującej przyjaźni nastoletniej dziewczynki i byłego gwiazdora rodeo rozgrywająca się na przedmieściach Houston.

In her spectacular feature debut screened in Cannes Annie Silverstein proves that cinema still loves the weird, mismatched couples. She shows what could happen if a fourteen year old girl befriended an ex-rodeo star living somewhere in Houston poor suburbs.



KNH3
6.11
12:30 ★

KNH3
7.11
18:00 ★

Do gwiazd

To the Stars

reż. Martha Stephens, USA 2019, 109'

Wczesne lata 60., Wakita w stanie Oklahoma. Wśród małomiasteczkowych krajobrazów rozgrywa się dramat dorastania i zmagania z odmiernością. Jej bohaterkami są dwie różne, choć podobnie zagubione dziewczyny, między którymi zawiązuje się nić przyjaźni.

Wakita, Oklahoma, in the early 1960s. Against a background of provincial scenery, a story about growing up and being different unfolds. The protagonists are two different, though similarly lost, girls who become friends.



KNH5
6.11
15:30 ★

KNH5
7.11
18:15 ★

Frances Ferguson

reż. Bob Byington, USA 2019, 75'

Komedia Boba Byingtona (*Siedmiu chińskich braci*, *Dziecko przyszłości*), mistrza nieoczywistego humoru. Nauczycielka z małego miasteczka w Nebrasce prowadzi spokojne, choć niezbyt spełnione życie, od którego ucieczką okazuje się romans z uczniem. Jaką zapłaci za to cenę?

A new comedy by Bob Byington (*7 Chinese Brothers*, *Infinity Baby*)—the master of offbeat humor. A small-town teacher from Nebraska leads a quiet, though rather dull life. To escape it, she begins an affair with an excessively handsome student. What price will she pay for it?



KNH3
5.11
20:00

Gigant

The Giant

reż. David Raboy, USA, Francja 2019, 100'

Prosto z festiwalu w Toronto: wyprawa na duszne, niepokojące amerykańskie Południe. Opowieść o pożegnaniu z niewinnością i próbach przepracowania traumy. Mieszanka hipnotycznego *southern gothic* i psychologicznego horroru przywołująca na myśl filmy Nicolasa Windinga Refna.

Straight from the Toronto IFF, a trip to the stifling, unsettling American South. A story about bidding farewell to innocence and trying to escape from a trauma. A mixture of Southern Gothic and psychological horror at the hypnotic pace of Nicolas Winding Refn's films.



KNH5
6.11
★ 18:15

Lingua Franca

reż. Isabel Sandoval, USA 2019, 95'

Nowy Jork ery Trumpa. Były więzień próbuje wyjść na prostą. Poznaje Olivię – opiekującą się jego babcią imigrantką pochodzącą z Filipin. Czy będzie chciał jej pomóc zalegalizować pobyt? I co zrobi, kiedy odkryje, że ta nie jest biologiczną kobietą?

New York, Trump's era. An ex-con tries to get straight. He meets Olivia, his grandmother's caregiver from Philippines. Will he try to legalize her stay? And what will he do when he finds out that she is not a biological woman?



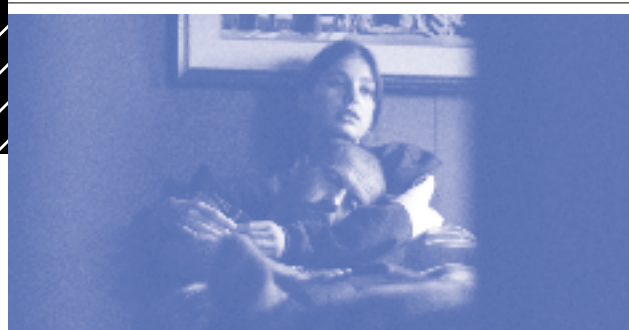
KNH5
7.11
★ 21:00

Lost Bayou

reż. Brian C. Miller Richard, USA 2019, 87'

Brian C. Miller Richard zagłębia się w nieznaną zakątki Luizjany, lawirując między rzeczywistością a mistycyzmem. *Lost Bayou* opowiada o Gal, która po latach wraca do ojca mieszkającego na mokradłach. Starszy mężczyzna obawia się o stan jej matki. Tyle że ta umarła kilka lat wcześniej.

Brian C. Miller Richard delves into unknown corners of Louisiana and navigates somewhere between reality and hot, sticky mysticism—like Gal, returning to her father, who lives in the swamps and is worried about her mother, who actually died.



KNH5
6.11
12:45

Mickey i niedźwiedź

Mickey and the Bear

reż. Annabelle Attanasio, USA 2019, 89'

Mieszkająca w Montanie Mickey jest jeszcze bardzo młoda, ale nie ma czasu, żeby się tym cieszyć. Po śmierci matki zajmuje się ojcem, uzależnionym od leków weteranem, który nie potrafi poradzić sobie ani z własnymi wspomnieniami, ani z utratą żony. Upany debiut ze świetną Camilą Morrone.

Mickey, who lives in Montana, is still very young, but she doesn't have time to enjoy it. Following her mother's death, she has to look after her unstable father, a drug-addicted veteran who is unable to cope with his memories or the loss of his wife.

SPECTRUM

KNH5
7.11
15:30

KNH3
6.11
★ 15:15



Nad pewną rzeką

Once Upon a River

reż. Haroula Rose, USA 2019, 90'

Wyprawa nastoletniej dziewczyny w poszukiwaniu zaginionej matki staje się drogą ku dojrzałości i zrozumieniu własnych pragnień. Hipnotyzująca, pięknie sfilmowana odyseja przez amerykańską prowincję. Film nagrodzony w ramach US in Progress na 9. AFF.

A teenage girl's journey to find her lost mother becomes a journey towards adulthood and understanding her own desires. Mesmerizing, beautifully shot odyssey through American provinces. Film awarded at the 9th AFF's project US in Progress.

KNH5
7.11
★ 12:45

SPECTRUM



KNH5
6.11
10:15

Pani Jasność

Ms. White Light

reż. Paul Shoulberg, USA 2019, 97'

Lex przygotowuje ludzi na śmierć. Ich bliscy wolą bowiem skorzystać z jej usług, niż stawić czoła problemom. Dziewczyna z niczym innym nie radzi sobie równie dobrze. W końcu jednak będzie musiała skonfrontować się z tym, co ją najbardziej przeraża: z życiem.

Lex prepares people for death. That's her job—the terminally ill and their relatives prefer to use her services rather than face death. There's nothing else that she's equally good at. In the end, however, even she has to confront what scares her the most: life.

KNH5
8.11
15:30



KNH3
6.11
10:00

Płonąca trzcina

Burning Cane

reż. Phillip Youmans, USA 2019, 77'

Portret amerykańskiego Południa, gdzie wiara, rodzina, przemoc i bieda pozostają w obeszwniającym uścisku. Rozgrywają się w Luizjanie historia zagładającego do kieliszka pastora i jego sąsiadki, która ma syna alkoholika. Debiut 19-latką obsypany nagrodami na festiwalu Tribeca.

Somewhere in Louisiana, a woman whose son likes to hit the bottle tries to help a pastor with a drinking problem of his own. A triple award winner at the Tribeca FF in New York the movie offers a portrait of the American South, where faith, family, violence, and poverty are linked in an overpowering embrace.

KNH3
8.11
20:45



KNH3
6.11
18:00

South Mountain

reż. Hilary Brougher, USA 2019, 85'

Tak jak kiedyś Pedro Almodóvar, Hilary Brougher z czułością przygląda się kobiecie na skraju załamania nerwowego. Nauczycielce, która po wyjeździe dzieci i odejściu niewiernego męża zostaje zupełnie sama w domu jeszcze przed chwilą wypetnionym ludźmi.

Like Pedro Almodóvar before her, Hilary Brougher takes a tender look at another woman on the verge of a nervous breakdown, a teacher who, after her children leave home and following the departure of her unfaithful husband, finds herself living alone in a home that had just been full of people.

KNH5
8.11
10:15

KNH3
6.11
20:45



KNH5
8.11
12:45

Światłość ze światłości

Light From Light

reż. Paul Harrill, USA 2019, 82'

Pokazywana na Sundance opowieść o ludziach szukających duchów, miłości i sensu życia. Mająca prorocze sny Shelia bada przypadki paranormalnej aktywności. W rozwiązaniu zagadek pomagają jej syn i jego dziewczyna – para, która przeżywa kryzys. Producentką filmu jest Elisabeth Moss.

Screened at Sundance, this is an atmospheric story about people looking for ghosts, love, and the meaning of life. Shelia, who has prophetic dreams, investigates cases of paranormal activity; she is assisted by her teenage son and his girlfriend, whose relationship is in crisis. Produced by Elisabeth Moss.

KNH3
7.11
★ 12:30



KNH5
8.11
★ 18:15

Święta Frances

Saint Frances

reż. Alex Thompson, USA 2019, 106'

Pogubiona 30-latką Bridget zaczyna pracę jako opiekunka Frances, rezolucyjnej córki pary lesbijek. Sceny z chaotycznego życia dziewczyny składają się na zarazem szczery i lekki debiut Alexa Thompsona. Film zdobył m.in. Nagrodę Publiczności na festiwalach SXSW i L.A. Outfest.

Bridget is starting work as a caretaker for Frances, the determined daughter of a lesbian couple. The film—scenes from the disordered life of a young woman on the border between Gen X and Gen Y—won audience awards at the SXSW and LA Outfest festivals.



KNH5
6.11
★ 21:00

Utracone fale

Lost Transmissions

reż. Katharine O'Brien, USA 2019, 103'

Kiedy Hannah (Juno Temple) poznaje producenta muzycznego Theo (Simon Pegg), rodzi się między nimi autentyczna sympatia. Nie jest to jednak początek klasycznej historii miłosnej. Theo wkrótce zacznie się dziwnie zachowywać. *Utracone fale* to przekonujące studium walki z chorobą psychiczną.

When Hannah (Juno Temple) meets a music producer named Theo (Simon Pegg), they are genuinely fond of one another. It looks like the beginning of a love story or a musical about fruitful collaboration, but mental illness comes between them and changes their lives.

KNH5
9.11
★ 12:45



KNH5
8.11
★ 21:00

Wielki Mur Meksykański

The Wall of Mexico

reż. Zachary Cotler, Magdalena Zyzak, USA, Meksyk 2019, 110'

Reżyserski duet (*Maya Dardel*, 8. AFF) powraca z własną wersją *Nieoczekiwanej zmiany miejsc*. Bogata meksykańsko-amerykańska rodzina postanawia odgrodzić się murem od ludzi, którzy wierzą, że przepływająca przez rodzinną posiadłość woda ma cudowne właściwości.

Magdalena Zyzak and Zachary Cotler (*Maya Dardel*, 8th American Film Festival) are back with their own version of *Trading Places*. This time, it is a Mexican-American family that decides to wall off people who believe that the water flowing through the family's property has miraculous powers.

KNH5
9.11
★ 15:30

SPECTRUM

american docs

konkurs filmów dokumentalnych /
documentary feature competition



BNY MELLON

nagroda publiczności ufundowana przez /
the audience award sponsored by

Red, White and Wasted



KNH3,
7.11
15:15

Bezlitosny Mike Wallace

Mike Wallace Is Here

reż. Avi Belkin, USA 2019, 90'

Dziennikarz Mike Wallace przepytał całą korowód ważnych osób, w tym Malcolma X, Salvadora Dalego i Władimira Putina. Fragmenty jego najważniejszych wywiadów znalazły się w dokumencie, którego reżyser Avi Belkin bierze pod lupę pracę Wallace'a w telewizji.

Mike Wallace interviewed an entire cast of significant figures, including Malcolm X, Salvador Dali, and Vladimir Putin. Fragments of his most important interviews can be seen in Avi Belkin's documentary about the distinguished journalist's career.

KNH3
8.11
12:30



KNH2
7.11
★ 18:00



KNH2
8.11
★ 12:30

Całuję, Antosha

Love, Antosha

reż. Garret Price, USA 2019, 92'

Wzruszająca biografia Antona Yelchina, który zginął tragicznie w 2016 roku. Złożony ze wspomnień, zapisków i archiwalnych materiałów intymny portret popularnego aktora, a jednocześnie hołd dla sztuki filmowej.

Produced by Drake Doremus, a touching biopic about Anton Yelchin, who died tragically in 2016. Using memories, notes, and archival materials, it offers an intimate portrait of a popular actor, while paying homage to film art.

KNH3
7.11
10:00



KNH3
8.11
18:00

Chelsea XY

XY Chelsea

reż. Tim Travers Hawkins, Wielka Brytania 2019, 92'

Fascynujący portret Chelsea Manning, która jeszcze jako Bradley Manning, żołnierz i analityk wywiadu USA w Iraku, przekazała WikiLeaks tajne dokumenty świadczące m.in. o stosowaniu tortur w więzieniach i ukrywaniu liczby ofiar cywilnych amerykańskiej interwencji. Już w więzieniu Manning rozpoczęła procedurę korekty płci.

Chelsea's Manning portrait, who as Bradley Manning, soldier and intelligence analyst of the US in Iraq, disclosed to WikiLeaks classified documents which revealed the scale of civilian casualties resulting from American military intervention and the acts of torture of prisoners. She began her gender transition while in prison.

Prawa Człowieka w Filmie
WATCH DOGS
Human Rights in Film



KNH2
8.11
20:45

I Want My MTV

I Want My MTV (aka Biography: I Want My MTV)

reż. Tyler Measom, Patrick Waldrop, USA 2019, 86'

Video Killed the Radio Star to pierwszy klip wyemitowany w 1981 roku na antenie nowej telewizji muzycznej. MTV szybko stała się sensacją i ukształtowała całe lata 80. i go. *I Want My MTV* pokazuje, jak ściśle kontrolowany był dobór repertuaru i jak wiele wywoływał on kontrowersji.

Video Killed the Radio Star was the first music video broadcast, in 1981, on a brand-new television channel that showed nothing but music. MTV quickly became a sensation and a defining feature of the eighties and nineties. *I Want My MTV* shows how tightly controlled the selection process was, as well as the controversy it caused.

KNH2
9.11
12:30

AMERICAN DOCS



KNH2
6.11
20:45

Jestem człowiekiem

I Am Human

reż. Elena Gaby, Taryn Southern, USA 2019, 106'

Być człowiekiem – co to tak naprawdę znaczy? Dokument opowiada o trzech zmagających się z niepełnosprawnością osobach, które przechodzą zabieg podłączenia mózgu do komputera. Stają się dzięki temu cyborgami, hybridami żywych organizmów i maszyn.

What does it really mean to be human? This documentary tells the story of three people struggling with disability who undergo a procedure that connects their brain to a computer. This turns them cyborgs, hybrids of living organisms and machines.

KNH2
7.11
10:00



KNH2
6.11
12:30

KNH3
8.11
15:15

Jim Allison: przełom

Jim Allison: Breakthrough

reż. Bill Haney, USA 2019, 106'

Immunolog James P. Allison został uhonorowany Nagrodą Nobla za odkrycie nowej terapii antynowotworowej. Dokument Billa Haneya stanowi hołd złożony temu wybitnemu człowiekowi – buntownikowi, który nigdy nie bał się myśleć pod prąd.

The immunologist James P. Allison was awarded the Nobel Prize for his achievements in the fight against cancer. Bill Haney's documentary is a tribute to this outstanding individual—a rebel who has never been afraid to go against the tide.



KNH2
6.11
10:00

Oddział 5B

5B

reż. Dan Krauss, Paul Haggis, USA 2018, 93'

Pełna fascynujących archiwaliów i niezwykłych świadectw opowieść o solidarności, która potrafiła przełamać paraliżującą społeczeństwo grozę. Bohaterami dokumentu są pielęgniarki, pielęgniarze i lekarze pierwszego oddziału dla chorych na AIDS w miejskim szpitalu w San Francisco.

A story about solidarity, which managed to tear apart the social hysteria, full of fascinating archival materials and amazing testimonies. The heroes of this story are the nurses and doctors of the AIDS ward of San Francisco General Hospital, the first such ward created in the United States.

Prawa Człowieka w Filmie
WATCH DOCS
Human Rights in Film

KNH2
7.11
15:15



AMERICAN DOCS



KNH2
7.11
★ 20:45

KNH2
9.11
★ 10:00

Klaun Wrinkles

Wrinkles the Clown

reż. Michael Beach Nichols, USA 2019, 78'

Spytaj, Pennywise, nadchodzi klaun Wrinkles. Kim jest? Miejską legendą, którą straszy się dzieci, niebezpiecznym psychopatą czy człowiekiem, który postanowił, że Halloween może trwać cały rok? Odpowiedź przyniesie intrygująca wyprawa w głąb małomiasteczkowej Ameryki.

Get lost, Pennywise, Wrinkles the clown is coming. Who is he? An urban legend to frighten children, a dangerous psychopath, or a man who decided that Halloween could last all year? To find the answer, we take a fascinating trip deep into small-town America.



KNH2
8.11
★ 18:00

KNH2
9.11
★ 14:30

Pahokee

reż. Patrick Bresnan, Ivete Lucas, USA 2019, 110'

Miasteczko Pahokee boryka się z licznymi problemami. Mimo to czworo nastolatków wkracza z impetem w dorosłość. Na ekranie obserwujemy ich zmagania w zawodach sportowych, konkursach piękności czy z egzaminami na studia. I kibicujemy im z całym sercem.

The town of Pahokee is struggling with a number of problems. Nonetheless, four teens are entering adulthood. We observe their struggles in sports, beauty contests, and college exams. And we root for them with everything we have.



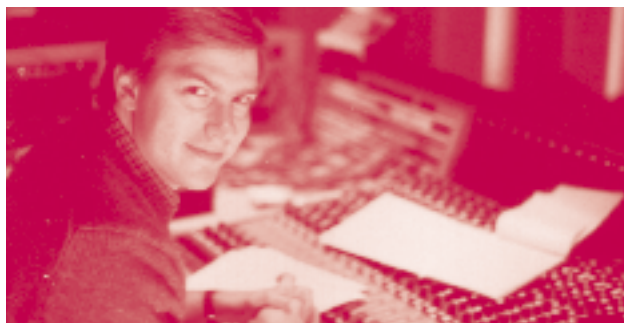
KNH2
8.11
★ 15:15

Red, White and Wasted

reż. Sam B. Jones, Andrei Bowden Schwartz, USA 2019, 89'

Wielkie terenówki, bagniste tory przeszkód i życie – dostownie i w przenośni – spędzone po kolana w błocie. Dokument, który przyglądając się fenomenowi mud-dingu i codzienności jednego z gwiazdorów tego sportu, próbuje zrozumieć, jak wygląda dziś amerykańskie Południe.

Big trucks, muddy obstacle courses and life spend knee-deep in the mud—literally and figuratively. A documentary that tries to understand the character of the American South by looking at the mudding and everyday life of one of its stars.



KNH2
5.11
20:00

Wywołując fale: sztuka dźwięku w filmie

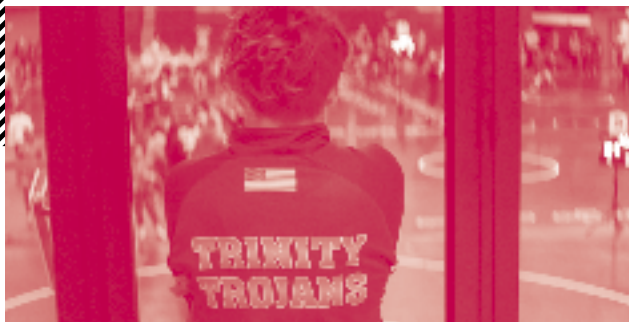
Making Waves: The Art of Cinematic Sound

reż. Midge Costin, USA 2019, 94'

Od pierwszych filmów mówionych po hollywoodzkie blockbustery, od *Gwiezdnych wojen* po *Romę*. Ryk silników odrzutowca, kanonada dział i buczenie miecza świetlnego poniosą was przez historię dźwięku i efektów dźwiękowych w kinie. Stuchajcie uważnie!

From the first 'talkies' to Hollywood blockbusters, from *Star Wars* to *Roma*. Let the roar of jet engines, the boom of cannons, and the hum of lightsabers guide you through the history of cinematic sound and sound effects. Listen carefully!

KNH2
7.11
12:30



KNH2
6.11
15:15

Reguły gry

Changing the Game

reż. Michael Barnett, USA 2019, 95'

Sport jest prawdziwą pasją trojga amerykańskich transpłciowych nastolatków, bohaterów zaangażowanego dokumentu Michaela Barnetta. Sarah, Andraya i Mack swoje marzenia konfrontują z ich odbiorem społecznym – od bezpardonowego hejtu do solidarności i wsparcia.

Sports are the true passion of three transgender American teenagers, the protagonists in Michael Barnett's socially engaged documentary. Sarah, Andraya, and Mack's dreams are contrasted with their public perception—from cruel hate to solidarity and support.

Prawa Człowieka w Filmie
WATCH DOGS
Human Rights in Film



KNH2
6.11
18:00

Zapis: projekt Marion Stokes

Recorder: The Marion Stokes Project

reż. Matt Wolf, USA 2019, 87'

Osobowość telewizyjna, komunistka usunięta z pracy za swoje przekonania, skwapliwa archivistka? Dokument Matta Wolfa rzuca światło na życie Marion Stokes, która od rewolucji irańskiej w 1979 roku aż do śmierci w 2012 zbierała nagrania relacjonujące burzliwą historię USA.

A television personality, a communist who lost her job because of her convictions, a prolific archivist? Matt Wolf's documentary sheds light on the life of Marion Stokes, a woman who, from the time of the Iranian Revolution in 1979 until her death in 2012, collected recordings that show the turbulent history of the United States.

KNH3
8.11
10:00

on the edge

KNH6
10.11
15:30

KNH6
11.11
18:15

Lillian

reż. Andreas Horvath, Austria 2019, 130'

Samotna dziewczyna rusza w drogę amerykańskimi bezdrożami. Bez pieniędzy, planu, wizy. Z Nowego Jorku, przez Alaskę, do Rosji. W głównej roli charyzmatyczna Patrycja Płanik. Enigmatyczny, hipnotyzujący obrazami *road movie* został dobrze przyjęty w Cannes.

A lone girl hits the American roads and roadless tracks. No money, no plan and no visa. From New York, through Alaska to Russia. The charismatic Patrycja Płanik plays a leading role. Enigmatic, hypnotizing with its images *road movie* which was well received at Cannes.



KNH6
9.11
10:15

Najgorętszy sierpień

The Hottest August

reż. Brett Story, USA, Kanada 2019, 94'

Portret Nowego Jorku w czasach niepewności. Brett Story zadaje mieszkańcom pozornie proste pytanie: czy boisz się przyszłości? Z mozaiki prywatnych lęków i nadziei powstał nerwowy obraz USA doby Trumpa. Kino precyzyjne i wnikliwe jak dzieła Fredericka Wisemana.

Picture of a city in times of uncertainty. Brett Story asks its residents a simple question, *Are you afraid of the future?* Out of this mosaic of personal fears and hopes arises an unsettling picture of the United States in Trump's era. The film is precise and insightful as the works of Frederick Wiseman.



KNH6
9.11
12:45 ★

Opuść autobus przez wybitą szybę

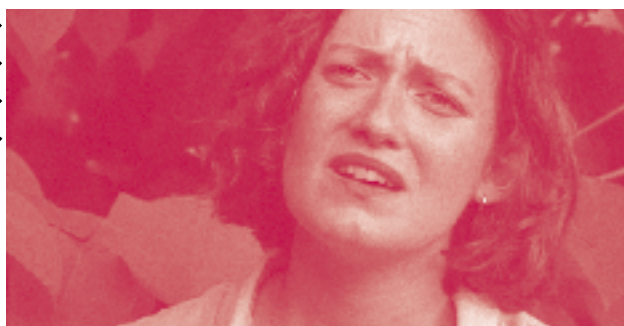
Leave the Bus Through the Broken Window

reż. Andrew Hevia, USA, Hongkong 2019, 68'

Słodko-gorzki autoportret reżysera, który nie do końca wie, dokąd zmierza jego film i życie. Uzbrojony w kamerę i ironię, Hevia (koproducent *Moonlight*) leci do Hongkongu, by przyjrzeć się azjatyckim artystom, a także sobie – swoimi lękami i potrzebom.

A bittersweet self-portrait of a film director, who does not really know where his film and life are heading. Armed with a small camera and a huge amount of irony, Hevia (*Moonlight* co-producer) flies to Honk Kong to look at Asian Artists, but also himself, his own fears and needs.

KNH6
10.11
20:30 ★



KNH6
9.11
15:30

Plagiatorzy

The Plagiarists

reż. Peter Parlow, USA 2019, 76'

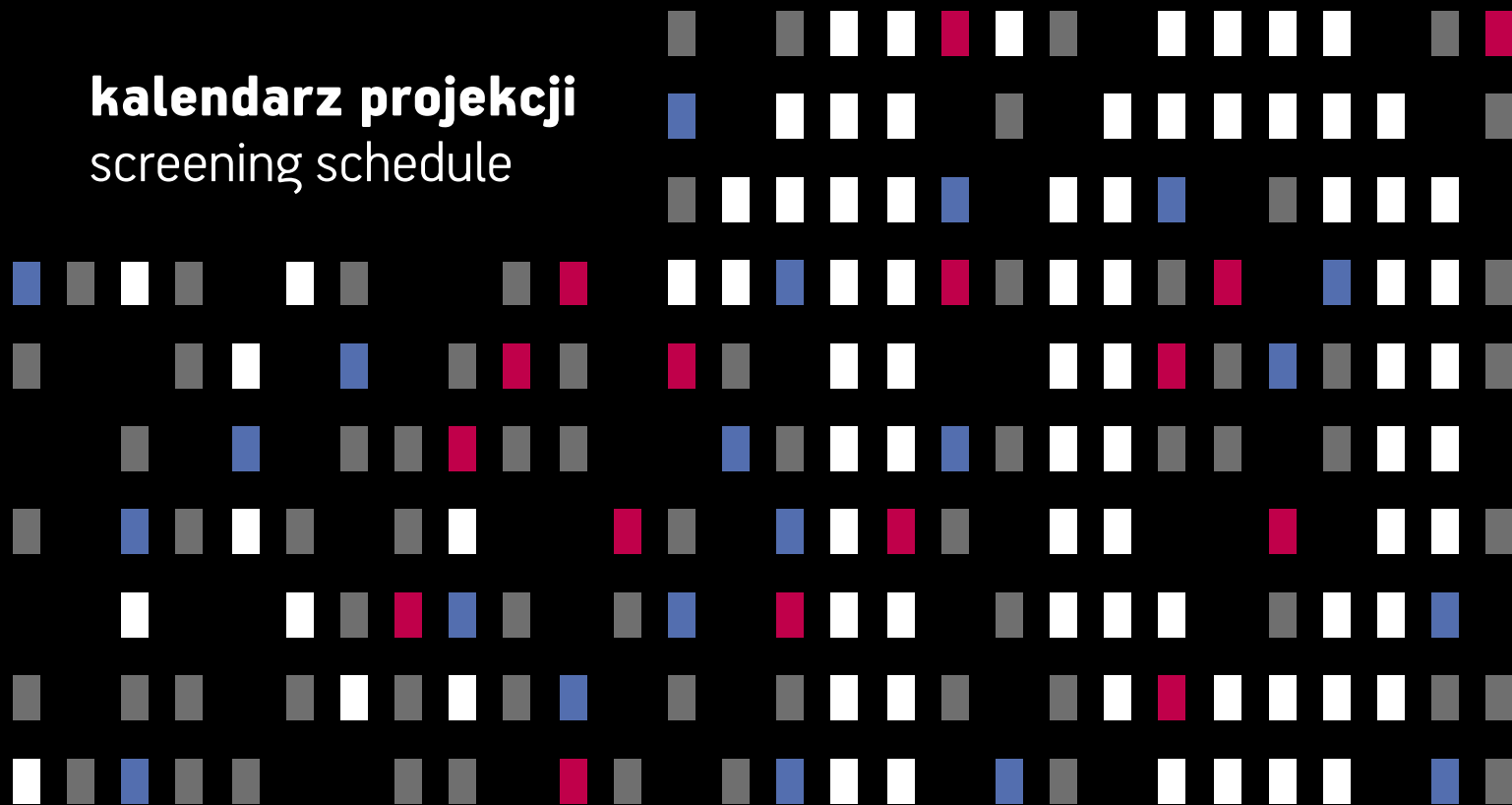
Wszyscy zgadzamy się, co do tego, czym jest plagiat w sztuce. A w życiu codziennym? Czy jest nim cytaty wplecione w konwersację, remiks cudzej opowieści, użycie piosenki czy opisu literackiego do oddania własnego doświadczenia?

We all roughly agree about what plagiarism is in art. But what about in everyday life? What about quoting someone and weaving it into a conversation? Remixing someone else's story? Using a song or literary description to reflect your own experience?

KNH6
11.11
15:30

kalendarz projekcji

screening schedule



5.11 wtorek tuesday

10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00 23:00

KNH1

18.30

Irlandczyk / gala otwarcia
The Irishman / Opening Gala
M. Scorsese, USA 2019, 208'

KNH2

20:00 **Wywołując fale: sztuka dźwięku w filmie**
Making Waves: The Art of Cinematic Sound
M. Costin, USA 2019, 94'

KNH3

20:00 **Gigant**
The Giant
D. Raboy, USA, Francja 2019, 100'

KNH9

19:00

Irlandczyk
The Irishman
M. Scorsese, USA 2019, 208'

- highlights
- festival favorites
- spectrum
- american docs
- special docs
- special screenings
- on the edge
- hbo
- sezon / in theaters
- kanon / top 10 of the decade
- ale kino+ prezentuje / ale kino+ presents
- rocznice i powroty / anniversaries and comebacks
- retrospektywa / retrospective: Gregory Peck
- retrospektywa / retrospective: Mark Webber
- ★ goście / guest / intro / dyskusja / talks

6.11 środa wednesday

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	
KNH1		11:45	Na noże Knives Out R. Johnson, USA 2019, 130'		14:30	Stodziak Honey Boy A. Ha'el, USA 2019, 93'		17:00	Ukryte życie A Hidden Life T. Malick, USA 2019, 173'		20:45	The Lighthouse R. Eggers, USA, Kanada 2019, 110'			
KNH2	10:00	Oddział 5B 5B D. Krauss, P. Haggis, USA, 2018, 93'	12:30	Jim Allison: przełom Jim Allison: Breakthrough B. Haney, USA 2019, 106'		15:15	Reguły gry Changing the Game M. Barnett, USA 2019, 95'		18:00	Zapis: projekt Marion Stokres Recorder: The Marion Stokes Project M. Wolf, USA 2019, 87'		20:45	Jestem człowiekiem I Am Human E. Gaby, T. Southern, USA 2019, 106'		
KNH3	10:00	Płonąca trzcina Burning Cane P. Youmans, USA 2019, 77'	12:30	Do gwiazd To the Stars M. Stephens, USA 2019, 109'	★	15:15	Nad pewną rzeką Once Upon a River H. Rose, USA 2019, 90'	★	18:00	South Mountain H. Brougher, USA 2019, 85'		20:45	Świątobliwość ze świątobliwości Light From Light P. Harrill, USA 2019, 82'		
KNH4	10:15	Rzeka i mur The River and the Wall B. Masters, USA 2019, 97'	12:30	Coś za mną chodzi It Follows D. Robert Mitchell, USA 2014, 100'		15:00	The Disaster Artist J. Franco, USA 2017, 104'		17:30	Rozmowa wokół wystawy Świat Superbohaterów / Conversation about the Art of DC. The Dawn of Superheroes show (in Polish only)	★	20:00	Z krwi i kości Flesh and Blood M. Webber, USA 2017, 90'		
KNH5	10:15	Pani Jasność Ms. White Light P. Shoulberg, USA 2019, 97'	12:45	Mickey i niedźwiedź Mickey and the a Bear A. Attanasio, USA 2019, 89'		15:30	Frances Ferguson B. Byington, USA 2019, 75'	★	18:15	Lingua Franca I. Sandoval, USA 2019, 95'	★	21:00	Utraczone fale Lost Transmissions K. O'Brien, USA 2019, 103'		
KNH6	10:15	Wynalazczyni: Dolina Krzemowa w kropki krwi The Inventor: Out for Blood in Silicon Valley, A. Gibney, USA 2019, 114'	12:45	Lód płonie Ice on Fire L. Connors, USA 2019, 94'								21:00	Tajemnice Silver Lake Under the Silver Lake D. Robert Mitchell, USA 2018, 139'		
KNH7	10:30	Cudowne tu i teraz The Spectacular Now J. Ponsoldt, USA 2013, 95'	13:00	The Pretenders J. Franco, USA 2018, 95'		15:45	Miecz zaufania Sword of Trust L. Shelton, USA 2019, 88'		18:30	O dziewczynie, która wraca nocą sama do domu A Girl Walks Home Alone at Night A. L. Amirpour, USA 2014, 101'			21:15	Georgetown C. Waltz, USA 2019, 99'	
KNH8	10:15	Pewnego razu w Hollywood Once Upon a Time... in Hollywood Q. Tarantino, USA, Wlk. Bryt., Chiny 2019, 161'		14:00	Wojna o prąd / NH dla Seniora The Current War A. Gomez-Rejon, USA 2017, 107'				18:00	Rób, co należy Do the Right Thing S. Lee, USA 1989, 120'		21:00	Wspomnienia – geneza „Obcego” Memory – The Origins of "Alien" A.O. Philippe, USA 2019, 95'	★	
KNH9			13:00	Corporate Animals P. Brice, USA 2019, 86'		15:45	Proxima A. Winocour, USA 2019, 107'		18:15	Zeroville J. Franco, USA 2019, 96'		20:30	Czas Apokalipsy: wersja reżyserska Apocalypse Now: Final Cut F. F. Coppola, USA 1979, 183'		

7.11 czwartek thursday

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	
KNH1			12:30	Waves T.E. Shuts, USA 2019, 135'		15:30	Jojo Rabbit T. Waltz, USA, Niemcy 2019, 108'		18:00	Tylko sprawiedliwość Just Mercy D. D. Cretton, USA 2019, 136'		21:00	Late Night N. Ganatra, USA 2019, 102'		
KNH2	10:00	Jestem człowiekiem I Am Human E. Gaby, T. Southern, USA 2019, 106'	12:30	Wywołując fale: sztuka dźwięku w filmie Making Waves: The Art of Cinematic Sound M. Costin, USA 2019, 94'		15:15	Oddział 5B 5B D. Krauss, P. Haggis, USA, 2018, 93'		18:00	Całuję, Antosha Love, Antosha G. Price, USA 2019, 92'	★	20:45	Klaun Wrinkles Wrinkles the Clown M. B. Nichols, USA 2019, 78'	★	
KNH3	10:00	Chelsea XY XY Chelsea T. T. Hawkins, Wlk. Bryt. 2019, 92'	12:30	Święta Frances Saint Frances A. Thompson, USA 2019, 106'	★	15:15	Bezlistny Mike Wallace Mike Wallace Is Here A. Belkin, USA 2019, 90'		18:00	Do gwiazd To the Stars M. Stephens, USA 2019, 109'	★	20:45	Byk Bull A. Silverstein, USA 2019, 105'	★	
KNH4		11:00	Wojna o prąd / Wózkownia The Current War A. Gomez-Rejon, USA 2017, 107'	13:30	Jutro albo pojutrze Minding the Gap B. Liu, USA 2018, 93'		15:30	Długo i szczęśliwie The Ever After M. Webber, USA 2014, 87'	★	18:15	Koniec miłości The End of Love M. Webber, USA 2012, 89'	★	21:00	Druga strona wiatru The Other Side of the Wind O. Welles, Francja, Iran, USA 2018, 122'	★
KNH5	10:15	Gigant The Giant D. Raboy, USA, Francja 2019, 100'	12:45	Nad pewną rzeką Once Upon a River H. Rose, USA 2019, 90'	★	15:30	Mickey i niedźwiedź Mickey and the Bear A. Attanasio, USA 2019, 89'		18:15	Frances Ferguson B. Byington, USA 2019, 75'	★	21:00	Lost Bayou B. C. M. Richard, USA 2019, 87'	★	
KNH6												21:00	Cudowne tu i teraz The Spectacular Now J. Ponsoldt, USA 2013, 95'		
KNH7	10:30	Moonlight B. Jenkins, USA 2016, 111'	13:00	Luca J. Onah, USA 2019, 109'		15:30	Blade Runner 2049 D. Villeneuve, USA, Wlk. Bryt., Węgry, Kanada, Hiszpania 2017, 164'		19:00	Tommaso A. Ferrara, Włochy, Wlk. Brytania, USA 2019, 115'		21:30	Wolności! Give Me Liberty K. Mikhanovsky, USA 2019, 110'		
KNH8	10:00	Mój piękny syn Beautiful Boy F. van Groenigen, USA 2018, 120'	13:00	Nie mrugaj – Robert Frank Don't Blink – Robert Frank L. Israel, Kanada, Francja, USA 2015, 82'		15:45	Waldo na trawce Waldo on Weed T. Avallone, USA 2019, 87'		18:30	Do szpiku kości Winter's Bone D. Granik, USA 2010, 100'		21:15	Amazing Grace: Aretha Franklin S. Pollack, A. Elliott, USA 2018, 89'		
KNH9			13:00	Raport The Report S. Z. Burns, USA 2019, 119'		15:45	Pod górkę The Climb M. A. Covino, USA 2019, 94'		18:30	Brittany Runs a Marathon P. D. Colaizzo, USA 2019, 103'		21:15	Łowca androidów Blade Runner R. Scott, USA 1982, 117'		
BWA STUDIO								17:30	Spotkanie literackie 1: Telewizja, media, ogłupienie American literature talks 1 (in Polish only)						

8.11 piątek friday

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
KNH1			12:30	Cóż za piękny dzień A Beautiful Day in the Neighborhood M. Heller, USA, Chiny 2019, 107'		15:15	Tylko sprawiedliwość Just Mercy D. D. Cretton, USA 2019, 136'		18:15	Stodziak Honey Boy A. Harel, USA 2019, 93'		20:45	Na noże Knives Out R. Johnson, USA 2019, 130'	
KNH2	10:00	Reguły gry Changing the Game M. Barnett, USA 2019, 95'	12:30	★ Całuję, Antosha Love, Antosha G. Price, USA 2019, 92'		15:15	★ Red, White and Wasted S. B. Jones, A. B. Schwartz, USA 2019, 89'		18:00	★ Pahoakee P. Bresnan, I. Lucas, USA 2019, 110'		20:45	I Want My MTV I Want My MTV (aka Biography: I Want My MTV) T. Measom, P. Waldrop, USA 2019, 86'	
KNH3	10:00	Zapis: projekt Marion Stokes Recorder: The Marion Stokes Project, M. Wolf, USA 2019, 87'	12:30	Bezlitosny Mike Wallace Mike Wallace Is Here A. Belkin, USA 2019, 90'		15:15	Jim Allison: przełom Jim Allison: Breakthrough B. Haney, USA 2019, 106'		18:00	Chelsea XY XY Chelsea T. T. Hawkins, Wlk. Bryt. 2019, 92'		20:45	Płonąca trzcina Burning Cane P. Youmans, USA 2019, 77'	
KNH4	10:15	Gentleman z rewolwerem Old Man with a Gun D. Lowery, USA 2018, 93'	12:45	★ Druga strona wiatru The Other Side of the Wind O. Welles, Francja, Iran, USA 2018, 122'		15:30	★ Wszystkie nasze choroby Explicit Ills M. Webber, USA 2008, 87'		18:15	★ The Place of No Words M. Webber, USA 2019, 95'		21:00	★ Ostatni brzeg On the Beach S. Kramer, USA 1959, 134'	
KNH5	10:15	South Mountain H. Brougher, USA 2019, 85'	12:45	Światłość ze światłości Light From Light P. Harrill, USA 2019, 82'		15:30	Pani Jasność Ms. White Light P. Shoulberg, USA 2019, 97'		18:15	★ Święta Frances Saint Frances A. Thompson, USA 2019, 106'		21:00	★ Wielki Mur Meksykański The Wall of Mexico Z. Cotler, M. Zyzak, USA, Meksyk 2019, 110'	
KNH6	10:15	Syn swego kraju Native Son R. Johnson, USA 2019, 100'	12:45	Share P. Bianco, USA 2019, 84'		15:30	★ Rozmowy z Gregorjem Peckiem A Conversation with Gregory Peck B. Koppke, USA 1999, 97'		18:15	Do ciebie, Philipie Listen Up Philip A. R. Perry, USA 2014, 108'		21:00	Her Smell Alex Ross Perry USA 2018, 134'	
KNH7	10:30	Good Time B. Safdie, J. Safdie, USA 2017, 101'	13:00	Bóg wie co Heaven Knows What B. Safdie, J. Safdie, USA 2014, 97'		15:45	★ Sztuka samobrony The Art of Self-Defense R. Stearns, USA 2019, 104'		18:30	Luce J. Onah, USA 2019, 109'		21:15	★ Godzina wilka The Wolf Hour A. B. Griffin, USA, Wlk. Bryt., 2019, 89'	
KNH8	10:00	Powrót Bena Ben Is Back P. Hedges, USA 2018, 103'	13:00	★ Wspomnienia – geneza Obcego Memory – The Origins of "Alien" A. O. Philippe, USA 2019, 95'		15:45	W odwiedzinach u pana Rogersa Won't You Be My Neighbor? M. Neville, USA 2018, 94'		18:00	★ Dziedzictwo. Hereditary Hereditary A. Aster, USA 2018, 127'		21:15	Blade Runner 2049 D. Villeneuve, USA, Wlk. Bryt., Węgry, Kanada, Hiszpania 2017, 164'	
KNH9			13:00	Judy R. Goold, Wlk. Bryt. 2019, 118'		15:45	Swobodny jeździec Easy Rider D. Hopper, USA 1969, 95'		18:30	Łowca androidów Blade Runner R. Scott, USA 1982, 117'		21:15	★ Midsommar: wersja reżyserska Midsommar: Director's Cut A. Aster, USA, Szwecja, Węgry 2019, 171'	
BWA STUDIO	17:30 Spotkanie literackie 2: Bieda, wykluczenie, upadek klasy średniej American literature talks 2 (in Polish only)													

9.11 sobota saturday

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
KNH1			12:30	Late Night N. Ganatra, USA 2019, 102'		15:15	Jojo Rabbit T. Waltiti, USA, Niemcy 2019, 108'		18:00	Waves T. E. Shults, USA 2019, 135'		21:00	★ The Lighthouse R. Eggers, USA, Kanada 2019, 110'	
KNH2	10:00	★ Klaun Wrinkles Wrinkles the Clown M. B. Nichols, USA 2019, 78'	12:30	I Want My MTV aka Biography: I Want My MTV T. Measom, P. Waldrop, USA 2019, 86'	14:30	★ Pahoakee P. Bresnan, I. Lucas, USA 2019, 110'		17:30	★ American Honey A. Arnold USA, Wlk. Bryt. 2016, 158'		21:00	Tommaso A. Ferrara, Włochy, Wlk. Brytania, USA 2019, 115'		
KNH3	10:00	★ Red, White and Wasted S. B. Jones, A. B. Schwartz, USA 2019, 89'	12:30	★ Byk Bull A. Silverstein, USA 2019, 105'		15:15	★ Lost Bayou B. C. M. Richard, USA 2019, 87'		18:00	Bóg wie co Heaven Knows What B. Safdie, J. Safdie, USA 2014, 97'		20:45	Good Time B. Safdie, J. Safdie, USA 2017, 101'	
KNH4	10:15	The Florida Project S. Baker, USA 2017, 111'	12:45	Green Book P. Farrelly, USA 2018, 130'		15:30	★ Koniec miłości The End of Love M. Webber, USA 2012, 89'		18:15	Długo i szczęśliwie The Ever After M. Webber, USA 2014, 87'		21:00	★ Z krwi i kości Flesh and Blood M. Webber, USA 2017, 90'	
KNH5	10:15	★ Lingua Franca I. Sandoval, USA 2019, 95'	12:45	★ Utracone fale Lost Transmissions K. O'Brien, USA 2019, 103'		15:30	★ Wielki Mur Meksykański The Wall of Mexico Z. Cotler, M. Zyzak, USA, Meksyk 2019, 110'		18:15	★ Rozmowy z Gregorjem Peckiem A Conversation with Gregory Peck B. Koppke, USA 1999, 97'		21:00	★ Zabić drozda To Kill a Mockingbird R. Mulligan, USA 1962, 129'	
KNH6	10:15	Najgorętszy sierpień The Hottest August B. Story, USA, Kanada 2019, 94'	12:45	★ Opuść autobus przez wybitą szybę Leave the Bus Through the Broken Window A. Hevia, USA, Hongkong 2019, 68'		15:30	Plagiatorzy The Plagiarists P. Parlow, USA 2019, 76'		18:15	Nasze miejsce na Ziemi The Biggest Little Farm J. Chester, USA 2018, 91'		21:00	Marianne i Leonard: słowa miłości Marianne & Leonard: Words of Love Nick B., USA 2019, 102'	
KNH7	10:30	Wolności! Give Me Liberty K. Mikhanovsky, USA 2019, 110'	13:00	Georgetown C. Waltz, USA 2019, 99'		16:00	★ Ari Aster Masterclass		18:30	★ Brzmienie ciszy The Sound of Silence M. Tyburski, USA 2019, 85'		21:15	★ Sztuka samobrony The Art of Self-Defense R. Stearns, USA 2019, 104'	
KNH8	10:30	Poranek dla dzieci Children's Matinées	12:45	Madeline i Madeline Madeline's Madeline J. Decker, USA 2018, 93'		15:00	Oczy szeroko zamknięte Eyes Wide Shut S. Kubrick, Wlk. Bryt., USA 1999, 159'		19:00	Madame Butterfly Giacomo Puccini The Metropolitan Opera: Live in HD				
KNH9	10:30	Joga Yoga	12:30	★ Midsommar: wersja reżyserska Midsommar: Director's Cut A. Aster, USA, Szwecja, Węgry 2019, 171'		16:15	Seberg B. Andrews, USA, Wlk. Bryt. 2019, 96'		18:30	Raport The Report S. Z. Burns, USA 2019, 119'		21:15	Irlandczyk The Irishman M. Scorsese, USA 2019, 208'	
HOL RINA												23:00	Impreza urodzinowa AFF AFF 10th Birthday Party	

10.11 niedziela sunday

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
KNH1			12:00	Ukryte życie A Hidden Life T. Malick, USA 2019, 173'			15:45	Cóż za piękny dzień A Beautiful Day in the Neighborhood M. Heller, USA, Chiny 2019, 107'		19:00	Historia matzeńska / gala zamknięcia Marriage Story / Awards Gala N. Baumbach, USA 2019, 136'			
KNH2	10:00	Gdzie jesteś, Bernadette? Where'd You Go, Bernadette R. Linklater, USA 2019, 109'		12:30	Truposze nie umierają The Dead Don't Die J. Jarmush, Szwecja, USA 2019, 104'		15:15	Her Smell Alex Ross Perry USA 2018, 134'		18:00	Joker T. Phillips, USA 2019, 122'		21:00	Film nagrodzony w konkursie American Docs American Docs Competition Awarded Film
KNH3	10:00	Show Me the Picture: Historia Jima Marshalla The Story of Jim Marshall A. G. Bailey, USA, Wlk. Brytania 2019, 92'		12:30	Tajemnice Silver Lake Under the Silver Lake D. R. Mitchell, USA 2018, 139'		15:30	Gdy będę ćmą When I'm a Moth Z. Cotler, M. Zyzak, USA 2019, 91'		18:00	Moonlight B. Jenkins, USA 2016, 111'		20:45	Film nagrodzony w konkursie Spectrum Spectrum Competition Awarded Film
KNH4	10:15	Vox Lux B. Corbet, USA 2018, 114'		13:00	The Place of No Words M. Webber, USA 2019, 95'		16:00	Mark Weber Masterclass		18:15	Wszystkie nasze choroby Explicit Ills M. Webber, USA 2008, 87'		21:00	O dziewczynie, która wraca nocą sama do domu A Girl Walks Home Alone at Night A. L. Amirpour, USA 2014, 101'
KNH5	10:15	Podły, okrutny, zły Extremely Wicked, Shockingly Evil and Vile, J. Berlinger, USA 2019, 110'		12:45	Chef Flynn – najmłodszy kucharz świata Chef Flynn, C. Yates, USA 2018, 82'		15:30	Jim Ringo The Gunfighter H. King, USA 1950, 84'		18:15	Rzymskie wakacje Roman Holiday W. Wyler, USA 1953, 118'		21:00	Dzenteleńska umowa Gentleman's Agreement E. Kazan, USA 1947, 118'
KNH6	10:15	Lód płonie Ice on Fire L. Connors, USA 2019, 94'		12:45	Wynalazczyni: Dolina Krzemowa w kropki krwi The Inventor: Out for Blood in Silicon Valley A. Gibney, USA 2019, 94'		15:30	Lillian A. Horvath, Austria 2019, 130'		18:15	Najgorętszy sierpień The Hottest August B. Story, USA, Kanada 2019, 94'		20:30	Opuść autobus przez wybitą szybę Leave the Bus Through the Broken Window A. Hevia, USA, Hongkong 2019, 68'
KNH7	10:30	Do szpiku kości Winter's Bone D. Granik, USA 2010, 100'		13:00	Godzina wilka The Wolf Hour A. B. Griffin, USA, Wlk. Bryt. 2019, 99'		15:45	The Pretenders J. Franco, USA 2018, 95'		18:30	Miecz zaufania Sword of Trust L. Shelton, USA 2019, 88'		21:15	Corporate Animals P. Price, USA 2019, 86
KNH8	10:30	Poranek dla dzieci Children's Matinees		13:00	Amazing Grace: Aretha Franklin S. Pollack, A. Elliott, USA 2018, 89'		15:45	Nasze miejsce na Ziemi The Biggest Little Farm J. Chester, USA 2018, 91'		18:30	Rzeka i mur The River and the Wall B. Masters, USA 2019, 97'		21:00	Dziedzictwo. Hereditary Hereditary A. Aster, USA 2018, 127'
KNH9	10:30	Joga Yoga		13:00	Seberg B. Andrews, USA, Wlk. Bryt. 2019, 96'		15:45	Judy R. Good, Wlk. Bryt. 2019, 118'		18:00	Czas Apokalipsy: wersja reżyserska Apocalypse Now: Final Cut F. F. Coppola, USA 1979, 183'		21:30	Dwóch papieży The Two Popes F. Meirelles, Wlk. Bryt., Włochy, Argentyna, USA 2019, 125'
BWA STUDIO	17:30 Spotkanie literackie 3: Współczesna proza amerykańska – spotkanie z książkami Paury American literature talks 3 (in Polish only)													

11.11 poniedziałek monday

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
KNH1			12:30	Historia matzeńska Marriage Story N. Baumbach, USA 2019, 136'		15:30	The Lighthouse R. Eggers, USA, Kanada 2019, 110'		18:00	Dwóch papieży The Two Popes F. Meirelles, Wlk. Bryt., Włochy, Argentyna, USA 2019, 125'		20:45	Le Mans '66 Ford v Ferrari J. Mangold, USA 2019, 152'	
KNH2	10:00	Truposze nie umierają The Dead Don't Die J. Jarmush, Szwecja, USA 2019, 104'		12:30	Jutro albo pojutrze Minding the Gap B. Liu, USA 2018, 93'				18:00	Gdzie jesteś, Bernadette? Where'd You Go, Bernadette? R. Linklater, USA 2019, 109'		20:45	Pewnego razu w Hollywood Once Upon a Time... in Hollywood Q. Tarantino, USA, Wlk. Bryt., Chiny 2019, 161'	
KNH3	10:00	Powrót Bena Ben Is Back P. Hedges, USA 2018, 103'		12:30	Gdy będę ćmą When I'm a Moth Z. Cotler, M. Zyzak, USA 2019, 91'		15:15	Nieetykalny Untouchable U. Macfarlane, Wlk. Bryt. 2019, 98'		18:00	Show Me the Picture: Historia Jima Marshalla The Story of Jim Marshall A. G. Bailey, USA, Wlk. Brytania 2019, 92'		20:45	Nie mrugaj – Robert Frank Don't Blink – Robert Frank L. Israel, Kanada, Francja, USA 2015, 82'
KNH4	10:00	Madeline i Madeline Madeline's Madeline J. Decker, USA 2018, 93'		12:00	American Honey A. Arnold USA, Wlk. Bryt. 2016, 158'		15:30	The Florida Project S. Baker, USA 2017, 111'		18:15	Podły, okrutny, zły Extremely Wicked, Shockingly Evil and Vile J. Berlinger, USA 2019, 110'		21:00	Joker T. Phillips, USA 2019, 122'
KNH5	10:00	Ostatni brzeg On the Beach S. Kramer, USA 1959, 134'		12:45	Zabić drozda To Kill a Mockingbird R. Mulligan, USA 1962, 129'		15:30	Rzymskie wakacje Roman Holiday W. Wyler, USA 1953, 118'		18:15	Dzenteleńska umowa Gentleman's Agreement E. Kazan, USA 1947, 118'		21:00	Jim Ringo The Gunfighter H. King, USA 1950, 84'
KNH6	10:15	Share P. Bianco, USA 2019, 84'		12:45	Syn swego kraju Native Son R. Johnson, USA 2019, 100'		15:30	Plagiatorzy The Plagiarists P. Parlow, USA 2019, 76'		18:15	Lillian A. Horvath, Austria 2019, 130'		21:00	To my Us J. Peele, USA, Chiny, Japonia 2019, 116'
KNH7	10:30	Brittany Runs a Marathon P. D. Colazzo, USA 2019, 103'		13:00	Do ciebie, Philipie Listen Up Philip A. R. Perry, USA 2014, 108'		15:45	Brzmienie ciszy The Sound of Silence M. Tyburski, USA 2019, 85'		18:30	Coś za mną chodzi It Follows D. R. Mitchell, USA 2014, 100'		21:00	Oczy szeroko zamknięte Eyes Wide Shut S. Kubrick, Wlk. Bryt., USA 1999, 159'
KNH8	10:30	Marianne i Leonard: słowa miłości Marianne & Leonard: Words of Love Nick B., USA 2019, 102'		13:00	Waldo na trawce Waldo on Weed T. Avallone, USA 2019, 87'		15:45	W odwiedzinach u pana Rogersa Won't You Be My Neighbor? M. Neville, USA 2018, 94'		18:30	Swobodny jeździec Easy Rider D. Hopper, USA 1969, 95'		21:15	The Disaster Artist J. Franco, USA 2017, 104'
KNH9	10:30	Joga Yoga		13:00	Zeroville J. Franco, USA 2019, 96'		15:45	Rób, co należy Do the Right Thing S. Lee, USA 1989, 120'		18:30	Pod górkę The Climb M. A. Covino, USA 2019, 94'		21:15	Proxima A. Winocour, USA 2019, 107'

special docs

Rzeka i mur/ The River and the Wall



KNH8
7.11
21:15

Amazing Grace: Aretha Franklin

reż. Sydney Pollack, Alan Elliott, USA 2018, 89'

KNH8
10.11
13:00

Święty Graal Hollywood odnaleziony! To zapis sesji nagraniowej zrealizowanej przez królową soulu, Arethę Franklin, z udziałem publiczności w ciągu dwóch nocy w New Temple Missionary Baptist Church w Los Angeles w 1972 roku. Kino przepelnione muzyką i uczuciami.

The Holy Grail of Hollywood has been found! The film documents a two-night gig by the Queen of Soul, Aretha Franklin, in front of a live audience in Los Angeles in 1972, at the New Temple Missionary Baptist Church. There has never before been a film so overflowing with music and emotion.



KNH6
9.11
21:00



KNH8
11.11
10:30

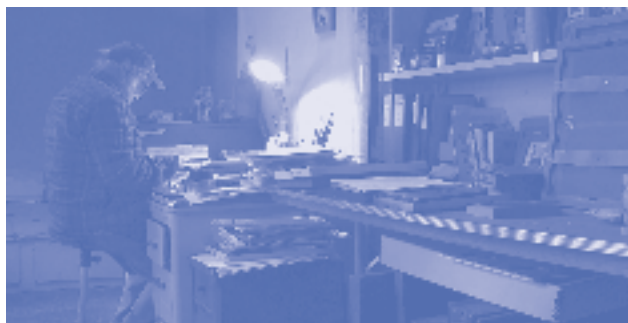
Marianne i Leonard: słowa miłości

Marianne & Leonard: Words of Love

reż. Nick Broomfield, USA 2019, 102'

Dokumentalny melodramat o losach słynnej pary – Marianne Ihlen i Leonarda Cohena. Poznali się w latach 60. na greckiej wyspie Hydra. On tworzył, ona była jego żoną, wsparciem i bohaterką piosenek. Idylliczne lato miłości skończyło się dla nich w momencie, gdy jego kariera nabrała rozpędu.

A documentary melodrama about the fate of a famous couple - Marianne Ihlen and Leonard Cohen. They met in the 1960s on the Greek island of Hydra. He created, she was his muse, support and subject of his songs. The idyllic summer of love ended for them when his career gained momentum.



KNH8
7.11
13:00

Nie mrugaj – Robert Frank

Don't Blink – Robert Frank

reż. Laura Israel, Kanada, Francja, USA 2015, 82'

Tryskający energią portret jednego z najważniejszych fotografów w historii. Robert Frank (1924–2019) był kronikarzem Ameryki, autorem słynnego albumu *The Americans*, a także reżyserem awangardowych filmów. Dokument przybliży nam jego poglądy na sztukę, filozofię i sens bycia z ludźmi.

Energetic, crazy portrait of one of the most amazing photographers and avant-garde film directors in history, Robert Frank (1924–2019), America's chronicler, an author of famous *The Americans* (1958). A lecture on his ideas about art, philosophy and the meaning of being with people.

KNH3
11.11
20:45

SPECIAL DOCS

KNH6
9.11
18:15



KNH8
10.11
15:45

Nasze miejsce na Ziemi

The Biggest Little Farm

reż. John Chester, USA 2018, 91'

Hit festiwalu w Toronto, opowieść o spełnianiu marzenia o ucieczce z miasta. Reżyser John Chester opuszcza Los Angeles i zakłada z żoną gospodarstwo biodynamiczne. Dostosowuje się do rytmu natury i wciąż uczy się czegoś nowego – o świecie i o sobie.

The audience choice at the festival in Toronto, this film tells the story of realizing one's dream of escaping from the city. The director, John Chester, leaves Los Angeles behind and sets up a biodynamic farm. He adapts to the rhythm of nature and is constantly learning something new—about the world and about himself.



KNH4
6.11
10:15

Rzeka i mur

The River and the Wall

reż. Ben Masters, USA 2019, 97'

Jesteśmy narodem imigrantów, ale też prawa – powtarza kolejny amerykański prezydent, ale Bena Mastersa nie interesują polityczne slogany. W nagrodzonym na SXSW filmie wyrusza w podróż, by zrozumieć, gdzie miałby stanąć obiecany wyborcom mur. I jakie byłyby tego konsekwencje.

We are a nation of immigrants, but also of laws, repeats another American president, but Ben Masters is not interested in political slogans. He sets out on a journey to try to understand where the promised wall would be erected—and what its consequences would be.

KNH8
10.11
18:30



KNH3
10.11
10:00

Show Me the Picture: historia Jima Marshalla

KNH3
11.11
18:00

Show me the Picture: The Story of Jim Marshall

reż. Alfred George Bailey, USA, Wielka Brytania 2019, 92'

Jim Marshall: wybitny artysta, kronikarz epoki Woodstock, celebryta wśród fotografów, a zarazem skomplikowany charakter i wybuchowa osobowość. Poznajcie człowieka, który jak Jim Morrison czy Johnny Cash zasłużył na miano legendy rocka, choć nigdy nie występował na scenie.

Jim Marshall: an outstanding artist, chronicler of the Woodstock era, a celebrity among photographers, and a complicated and turbulent personality. Meet the man who, along the likes of Jim Morrison or Johnny Cash, has earned the title of a rock legend, even if he has never appeared on a stage.



KNH8
7.11
15:45

Waldo na trawce

KNH8
11.11
13:00

Waldo on Weed

reż. Tommy Avallone, USA 2019, 87'

Pizza to styl życia – oznajmia Brian Dwyer, właściciel popularnej pizzerii. Jednak już wkrótce jego życie drastycznie się zmieni. U synka Briana zostanie zdiagnozowany rak oka. Gdy chemioterapia zaczyna dawać się dziecku we znaki, rodzice chwytają się ostatniej deski ratunku: medycznej marihuany.

Pizza is a lifestyle, proudly declares Brian Dwyer, the owner of a popular pizzeria. But his life is about to change drastically, when his newborn son is diagnosed with eye cancer. When chemotherapy starts to take its toll on their child, Brian and his wife turn to their last resort: medical marijuana.



KNH8
8.11
15:45

W odwiedzinach u pana Rogersa

KNH8
11.11
15:45

Won't You Be My Neighbor?

reż. Morgan Neville, USA 2018, 94'

Ameryka też miała swój *Piątek z Pankracym*. Program nazywał się *Mister Rogers' Neighborhood* i był nadawany od lat 60. W zaaranżowanym na mieszkanie studiu pan Rogers raz na tydzień opowiadał o świecie, przeprowadzał eksperymenty i rozmawiał z gośćmi z sąsiedztwa. Film fabularny z Panem Rogersem w programie.

The American version of *Mister Rogers' Neighborhood* aired from 1968 to 2001. From his studio, arranged like an apartment, Mr. Rogers weekly talked about the world, conducted experiments and interviewed guests from the neighborhood. A fiction film with Mr. Rogers screens at the AFF.



KNH8
6.11
21:00

Wspomnienia – geneza *Obcego*

KNH8
8.11
13:00

Memory – The Origins of *Alien*

reż. Alexandre O. Philippe, USA 2019, 95'

40 lat po premierze *Obcy – ósmy pasażer „Nostroma”* pozostaje jednym z najważniejszych filmów grozy w historii kina i sugestywnym katalogiem lęków tkwiących głęboko w podświadomości widzów. Dzięki temu dokumentowi możemy zobaczyć, jak rodził się jeden z wielkich mitów współczesnej popkultury.

Forty years after it premiered, *Alien* remains one of the most important horror films in the history of cinema and an evocative catalog of the fears that are rooted deep within the subconscious mind. See how one of the great myths of modern pop culture was born.

SPECIAL DOCS

Gregory Peck



Dżentelmeńska umowa

Gentleman's Agreement

reż. Elia Kazan, USA 1947, 118'

Historia dziennikarza (Gregory Peck), który pisze serię artykułów o antysemityzmie w amerykańskim społeczeństwie, podając się za osobę pochodzenia żydowskiego. Kazan demaskuje zakłamanie amerykańskich elit oraz zwykłych obywateli. Trzy Oscary!

The story of a journalist (Gregory Peck) who, while pretending to be Jewish, writes a series of articles about anti-Semitism in America. Kazan unmasks the hypocrisy of American elites and ordinary citizens living under the guise of constitutional harmony. The film won three Oscars.



Jim Ringo

The Gunfighter

reż. Henry King, USA 1950, 84'

Zmęczony dotychczasowym życiem najszybszy rewolwerowiec Dzikiego Zachodu próbuje odciąć się od krwawej przeszłości. Zła reputacja jednak mu to utrudnia. Antywestern z elementami kina noir, w którym padają jedynie trzy strzały. Wybitna rola Pecka.

Weary of the current life, the fastest gun in the West tries to overcome his bloody past, however his notoriety gets in the way. An anti-western masterpiece with film noir elements and only three shots fired throughout the entire film. A wonderful performance by Gregory Peck.

KNH5
10.11
21:00

KNH5
11.11
18:15 ★

KNH5
10.11
15:30 ★

KNH5
11.11
21:00 ★



KNH5
10.11
★ 18:15

Rzymskie wakacje

Roman Holiday

reż. William Wyler, USA 1953, 118'

Przygody znużonej rutyną księżniczki, która incognito zwiedza Rzym w towarzystwie dziennikarza. Uroczą Hepburn, charyzmatyczny Peck oraz mistrz klasyki Wyler. Ponadczasowy hollywoodzki *rom-com*, błyskotliwa, słodko-gorzka refleksja nad codziennością.

Tired of her diplomatic routine a royal princess tours Rome incognito with a reporter. A timeless rom-com and a witty, bittersweet reflection on everyday life from the Hollywood master William Wyler with charming Audrey Hepburn and charismatic Gregory Peck.



KNH5
9.11
★ 21:00

Zabić drozda

To Kill a Mockingbird

reż. Robert Mulligan, USA 1962, 129'

Adaptacja powieści Harper Lee o nietolerancji i rasizmie Ameryki lat 30. Prawnik Atticus Finch broni czarnoskórego mężczyzny niesłusznie oskarżonego o gwałt na białej kobiecie. Decyzja Fincha ma wpływ na życie jego dzieci. Oscarowa rola Gregory'ego Pecka.

An adaptation from Harper Lee's novel exploring issues of racism and intolerance of the 60s in the USA. Gregory Peck as Atticus Finch, a lawyer defending a black man unjustly accused of raping a white woman. Oscar-winning performance and his favorite role as an actor.

KNH5
11.11
★ 12:45



KNH4
8.11
★ 21:00

Ostatni brzeg

On the Beach

reż. Stanley Kramer, USA 1959, 134'

Ekranizacja powieści Nevila Shute'a o konsekwencjach wojny nuklearnej – kontrowersyjny temat lat 60. Film Kramera ukazuje zachowania bohaterów wobec nadejścia śmiertelnie niebezpiecznej chmury pyłu radioaktywnego. Obok Pecka Fred Astaire w pierwszej niemusicalowej roli.

A film adaptation of Nevil Shute's novel about the consequences of a global nuclear war, a controversial topic of the 1960s. A picture portrays the emotions and behaviors of the characters who helplessly await the inexorable onset of a lethal cloud of atomic dust. Fred Astaire stars in his first non-musical part.



KNH6
8.11
★ 15:30

Rozmowy z Gregorym Peckiem

A Conversation with Gregory Peck

reż. Barbara Kopple, USA 1999, 97'

Dokument o Gregorym Pecku przedstawia życie gwiazdy Hollywood – publiczne i prywatne. Kopple, dwukrotna laureatka Oscara, towarzyszy aktorowi w szczerych rozmowach z rodziną i przyjaciółmi, a także uczestniczy w spotkaniach z wielbicielami podczas tournée po USA.

A documentary about Gregory Peck that alternates between the public and private spheres of the Hollywood legend. Two-time Oscar-winning Barbara Kopple follows Peck at meetings with his admirers during the speaking tour across the US and gatherings with family and friends.

KNH5
9.11
★ 18:15

GREGORY PECK

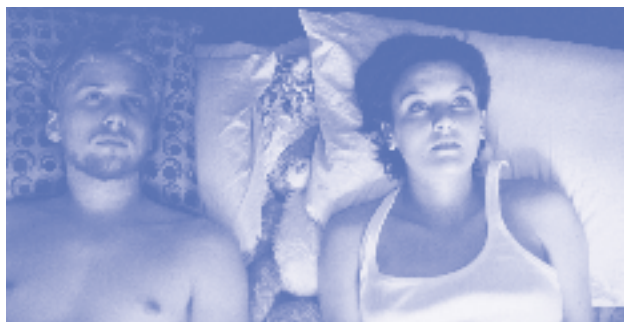
Mark Webber

Indie Star Award 2019

Mark Webber masterclass

10.11., 16.00, KNH4

The Place of No Words



KNH4
8.11
15:30 ★

Wszystkie nasze choroby

Explicit Ills

reż. Mark Webber, USA 2008, 87'

W debiutanckim, nagradzonym (m.in. na festiwalu SXSW) filmie Marka Webbera krzyżują się losy kilkorga bohaterów. Jego tematem są rosnące nierówności społeczne, których ofiarami stają się najstabsi. Producentem wykonawczym *Wszystkich naszych chorób* jest Jim Jarmusch.

The lives of several characters intersect in Mark Webber's award-winning (including at the SXSW Festival) debut film. The film deals with the issue of growing social inequalities and how they disproportionately affect the weakest. Jim Jarmusch was the executive producer of *Explicit Ills*.

KNH4
10.11
18:15 ★





KNH4
7.11
★ 18:15

Koniec miłości

The End of Love

reż. Mark Webber, USA 2012, 89'

Mark (Mark Webber) jest bezrobotnym aktorem, który z trudem wiąże koniec z końcem, łącząc chodzenie na castingi z opieką nad dwuletnim Issakiem. Los uśmiecha się do niego, gdy spotyka Lydię (Shannyn Sossamon), która podobnie jak on samotnie wychowuje dziecko.

Mark (Mark Webber) is an unemployed actor who can barely makes ends meet; between castings, he takes care of his two-year-old son, Issac. Destiny smiles at him when he meets Lydia (Shannyn Sossamon), who, like him, is raising a child on her own.



KNH4
6.11
★ 20:00

Z krwi i kości

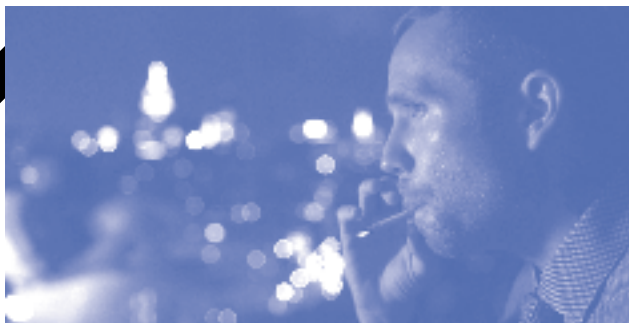
Flesh and Blood

reż. Mark Webber, USA 2017, 90'

Mark (Mark Webber) właśnie wychodzi z więzienia. Wprowadza się do domu swojej matki, mieszkającej z jego młodszym przyrodnim bratem. Chce wyjść na prostą, ale wkrótce dopadną go demony przeszłości: uzależnienie od narkotyków i związki ze światem przestępczym.

Mark (Mark Webber) is just getting out of prison. He moves in with his mother, who is living with his younger half-brother. He wants to stay on the straight and narrow, but his past demons—drug addiction and criminal activity—continue to haunt him.

KNH4
9.11
★ 21:00



KNH4
7.11
★ 15:30

Długo i szczęśliwie

The Ever After

reż. Mark Webber, USA 2014, 87'

Oparta na osobistych doświadczeniach reżysera opowieść o kryzysie małżeńskim Avy i Thomasa. Próbą dla ich związku jest wyjazd Thomasa do Nowego Jorku. Czy para znajdzie w sobie siłę, żeby zażegnać kryzys lub podjąć decyzję o rozwodzie?

Based on the director's personal experiences, this is the story of a marriage in crisis. When Thomas travels to New York, his relationship with Ava is put to the test. Will they find the strength to resolve the crisis or decide to get a divorce?



KNH4
8.11
★ 18:15

The Place of No Words

reż. Mark Webber, USA 2019, 95'

Gdzie idziemy, gdy umieramy? – pyta trzyletni Bodhi. Jego ojciec jest śmiertelnie chory, ale jak wytłumaczyć dziecku, że tata dziś jest, a za chwilę może go nie być? *The Place of No Words* to wykorzystujący elementy fantastyczne dramaty o śmierci i dziecięcej żałobie.

Where do we go when we die? asks three-year-old Bodhi. His father is terminally ill, but how to explain a child that daddy is here today, but he might be gone in a minute? *The Place of No Words* is a fantasy drama about passing and a child's grief.

KNH4
10.11
★ 13:00

MARK WEBBER

rocznice i powroty

anniversaries

and comebacks

Blade Runner 2049



KNH9
7 . 1 1
21:15

Łowca androidów

Blade Runner

reż. Ridley Scott, USA 1982, 117'

Inspirowany twórczością Philipa K. Dicka film *neo-noir*. Los Angeles, listopad 2019 rok. Rick Deckard musi wysledzić i zabić czworo androidów dowodzonych przez charyzmatycznego Batty'ego. W miarę upływu czasu łowca zaczyna coraz bardziej wątpić w etyczny sens swojej misji.

An iconic, based on Philip K. Dick's work *neo-noir* film. Los Angeles, November 2019. Rick Deckard is tasked to track down and kill four human-like androids, led by charismatic Batty. As time passes, Deckard begins to doubt in the ethical purpose of his mission.

KNH9
8 . 1 1
18:30



Blade Runner 2049

reż. Denis Villeneuve, USA, Wielka Brytania, Węgry, Kanada, Hiszpania 2017, 164'

Sequel kultowego filmu Ridleya Scotta z 1982 roku. K (Ryan Gosling), oficer policji Los Angeles, postanawia odnaleźć Ricka Deckarda (Harrison Ford), byłego łowcę androidów, który od lat pozostaje w ukryciu. Co wyniknie z tego niecodziennego spotkania?

Sequel to Ridley Scott's cult classic from 1982. K (Ryan Gosling), a LAPD officer, decides to find Rick Deckard (Harrison Ford), an ex-blade runner, who remains in hiding for years. What will come of such an extraordinary meeting?

KNH7
7 . 1 1
15:30

KNH8
8 . 1 1
21:15



KNH9
8.11
15:45

Swobodny jeździec

KNH8
11.11
18:30

Easy Rider

reż. Dennis Hopper, USA 1969, 95'

Dwaj kumple przemierzają Stany na kultowych harleyach. Kwintesencja filmu drogi, a zarazem hipisowskiego ducha wolności. Jeden z ważniejszych filmów kina kontestacji schyłku lat 60., kiedy do głosu dochodzi młode, zbuntowane pokolenie, głoszące hasła wolnej miłości i pogardy dla konwenansów.

This quintessential road and hippie movie is also one of the most important counterculture films of the late 1960s, auguring in the rise of a new and rebellious generation, with its slogans of freedom and contempt for hypocrisy. Two buddies're traversing America on iconic Harleys.



KNH9
6.11
20:30

Czas Apokalipsy: wersja reżyserska

KNH9
10.11
18:00

Apocalypse Now: Final Cut

reż. Francis Ford Coppola, USA 1979, 183'

Dramat wojenny inspirowany *Jądrem ciemności* Conrada i relacjami z wojny w Wietnamie. Coppola kończył go w pośpiechu, by zdążyć na festiwal w Cannes w 1979 roku. Film zdobył wówczas Złotą Palmę. Po latach dopieścił go w wersji reżyserskiej, którą zobaczymy w 40. rocznicę premiery.

Inspired both by *Heart of Darkness* and by accounts of the Vietnam War, Coppola finished his work on *Apocalypse Now* in a hurry in order to make it to the Cannes Festival, where the film won the Palme d'Or in 1979. He refined it years later in a director's cut, which we will see on the 40th anniversary of the premiere.



KNH8
6.11
15:00

Rób, co należy

KNH9
11.11
15:45

Do the Right Thing

reż. Spike Lee, USA 1989, 120'

Pełna gniewu i pasji wizytówka stylu Spike'a Lee. Gorący, letni dzień na Brooklynie. Niemożliwy do wytrzymania upał prowadzi do eskalacji napięć rasowych, które na zawsze naznaczą życie kilkorga bohaterów.

A showcase of Spike Lee's angry and passionate style. It's a hot summer's day in Brooklyn. The unbearable heat leads to, an escalation of racial tensions that will leave a lasting mark on the lives of several of the protagonists.



KNH8
9.11
15:00

Oczy szeroko zamknięte

KNH7
11.11
21:00

Eyes Wide Shut

reż. Stanley Kubrick, Wielka Brytania, USA 1999, 159'

Ostatnie dzieło Stanleya Kubricka, przewrotny, obfitujący w śmiałe sceny erotyczne traktat o wierności i pożądaniu. W główne role pogrążonych w kryzysie małżonków wcielił się Tom Cruise i Nicole Kidman, będący swego czasu jedną z najgorętszych par Hollywood.

Stanley Kubrick's last film is a perverse treatise on fidelity and desire that is filled with bold eroticism. Tom Cruise and Nicole Kidman, who were once one of Hollywood's hottest couples, played the main roles of a couple in crisis.

kanon

top 10 of the decade

O dziewczynie, która wraca nocą sama do domu
A Girl Walks Home Alone at Night



KNH7
6.11
18:30

O dziewczynie, która wraca nocą sama do domu

A Girl Walks Home Alone at Night

reż. Ana Lily Amirpour, USA 2014, 101'

W przemysłowym mieście Bad City rządzą narkotyki, prostytucja i przemoc. Obywatele mówią tu w języku farski, kobiety noszą czadory, a po ulicach jeżdżą samochody z lat 50. Neurotyczna wampirzyca poluje i wymierza sprawiedliwość, ale działa przede wszystkim w interesie lokalnych kobiet.

Drugs, prostitution and violence dominate the industrial Bad City. The locals speak Farsi, the women are veiled and 1950s cars prowl the streets. The neurotic vampire hunts and metes out justice, all in the interest of local women.

KNH4
10.11
21:00



KNH4
9.11
10:15

The Florida Project

reż. Sean Baker, USA 2017, 111'

Historia sześciolatniej Moonee i jej zbudowanej matki Halley, które mieszkają w motelu na obrzeżach tętniącego życiem Disneylandu. Objawienie festiwalu w Cannes i jeden z najpiękniejszych filmów o dzieciństwie w historii kina.

The story of six-year-old Moonee and her rebellious mother Halley set in a motel adjacent to a Disneyland that is teeming with activity. A discovery at Cannes Film Festival and one of the most beautiful films about childhood ever made.

KNH4
11.11
15:30

KNH8
9.11
12:45



KNH4
11.11
10:00

Madeline i Madeline

Madeline's Madeline

reż. Josephine Decker, USA 2018, 93'

Madeline zmagą się z problemami psychicznymi i nadopiekuńczą matką (neurotyczną jak zawsze Miranda July). Ratunku szuka na nietypowych warsztatach aktorskich. Josephine Decker w ekscentryczny sposób pokazuje, że granica między nastoletnim buntem a zaburzeniami jest niezwykle cienka.

Madeline is struggling with psychological problems and an overprotective mother (the always neurotic Miranda July). Josephine Decker shows that there is a very fine line between teenage rebellion and mental illness.



KNH4
6.11
15:00

KNH8
11.11
21:15

The Disaster Artist

reż. James Franco, USA 2017, 104'

Kulisy produkcji prawdopodobnie najgorszego filmu świata. Fenomenalny James Franco wciela się w rolę samego Tommy'ego Wiseau i pokazuje, jak to naprawdę było z realizacją *The Room*. Nie da się oderwać oczu od ekranu!

Go behind the scenes of probably the worst movie ever made. The phenomenal James Franco stars as Tommy Wiseau and shows how it really was to produce *The Room*. You won't be able to avert your eyes!



KNH7
6.11
13:00

The Pretenders

reż. James Franco, USA 2018, 95'

KNH7
10.11
15:45

Jules i Jim w realiach Nowego Jorku lat 80., czyli James Franco składa hołd francuskiej Nowej Fali. O miłosnym trójkącie aktorki, fotografa i początkującego reżysera opowiada w rytm nostalgicznych piosenek Marka Kozelka.

Jules and Jim transposed into 1980s New York, or James Franco, the director, pays tribute to French New Wave. Film about a love triangle between an actress, a photographer and a novice filmmaker, told to the rhythm of Mark Kozelk's nostalgic songs.



KNH8
7.11
18:30

Do szpiku kości

Winter's Bone

reż. Debra Granik, USA 2010, 100'

Ojciec 17-letniej Ree oddaje rodzinną ziemię pod zastaw i znika w tajemniczych okolicznościach. Dziewczyna wyrusza na poszukiwania, które prowadzą ją coraz głębiej w mroczny świat żyjącej według własnych zasad społeczności krainy Ozark. Najlepsza fabuła 1. AFF i przetomowa rola Jennifer Lawrence.

To get out of jail, the father of 17-year-old Ree puts family's house up as a bond, and then disappears in mysterious circumstances. Ree heads out to find him. Her search leads her deeper and deeper into a stark, gloomy world of a small commune in Ozarks, which lives according to its own principles. The winner of the Audience Award at the 1st AFF.

KNH7
7.11
10:30



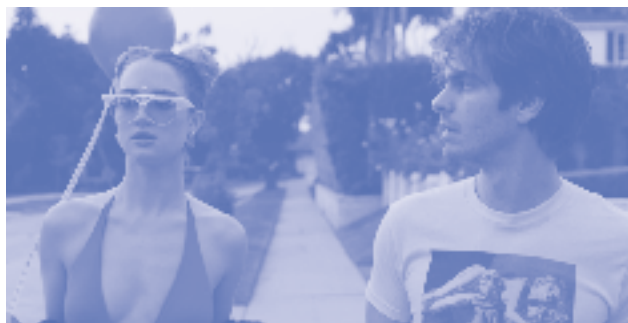
KNH3
10.11
18:00

Moonlight

reż. Barry Jenkins, USA 2016, 111'

Coming-of-age jakiego jeszcze nie było – kronika życia w biednej dzielnicy Miami. W tej zmysłowej, poruszającej fabule Barry'ego Jenkinsa zagubiony chłopak o imieniu Chiron zaczyna coś czuć do jedynego szkolnego kolegi. Deszcz Oscarów, w tym dla najlepszego filmu.

A unique coming-of-age story set in Florida's dodgy neighborhoods. Chiron struggles with his feelings for his only friend at school. A sensual, witty and beautiful second feature from director Barry Jenkins. The film won Best Picture Academy Award.



KNH6
6.11
21:00

Tajemnice Silver Lake

Under the Silver Lake

reż. David Robert Mitchell, USA 2018, 139'

Podążajcie za Samem, najpierw tropiąc dziewczynę, a później wszechświatowy spisek, na którego ślad naprowadzają go hollywoodzkie filmy i lokacje, piosenki, komiksowe mapy. Piekielnie zawiłe, a zarazem genialnie proste dzieło o popkulturowej nerwicy natręctw.

Follow Sam, who at first is trying to find a girl, only to discover a worldwide conspiracy involving cult movies, Hollywood locations, old songs and maps in comic books. This is a fiendishly convoluted and at the same time brilliantly simple work on pop-cultural obsessive-compulsive disorder.

KNH3
10.11
12:30

KANON

KNH4
6.11
12:30



KNH7
11.11
18:30

Coś za mną chodzi

It Follows

reż. David Robert Mitchell, USA 2014, 100'

Jay od dzieciństwa chciała iść z kimś fajnym na randkę. Gdy jej marzenie się spełnia, chłopak w trakcie seksu rzuca na nią klątwę – Jay nie wyjdzie z tego cała, jeśli nie przekaże przekleństwa kolejnej osobie. Może to zrobić oczywiście tylko w łóżku. Drugi, obsypany nagrodami film Mitchella.

Ever since she was a child, Jay dreamed of going on a date with a cute boy. Finally, her dream comes true, but during sex, the boy infects Jay with a curse that will turn her into a bloody heap unless she passes it to another person by going to bed with him.



KNH7
6.11
10:30

Cudowne tu i teraz

The Spectacular Now

reż. James Ponsoldt, USA 2013, 95'

Amerykańskie liceum, przystojny, rozchwytywany chłopak i cicha, skromna dziewczyna. *Cudowne tu i teraz* jest dużo bardziej gorzkie niż większość amerykańskich filmów o nastolatkach. Ponsoldt porusza temat alkoholizmu i pokazuje szczególnie trudny moment wchodzenia w dorosłość.

American high school, a handsome and popular 18-year-old boy, and a shy, quiet girl – in a love triangle. *The Spectacular Now* is much more bitter than your average American teen movie. Ponsoldt returns to the theme of alcoholism and shows how difficult it is to enter the adulthood.

KNH6
7.11
21:00



KNH6
8.11
18:15

Do ciebie, Philipie

KNH7
11.11
13:00

Listen Up Philip

reż. Alex Ross Perry, USA 2014, 108'

Nagrodzona na MFF w Locarno nie-
sztafpowa komedia romantyczna, por-
tret zakochanego w sobie pisarza (Jason
Schwartzman), który zaraża wszystkich
własną neurozą. W towarzystwie strze-
lającego błyskotliwymi inwektywami
narcyza nie może też czuć się bezpiecznie
jego dziewczyna (Elisabeth Moss).

Awarded at Locarno IFF unorthodox
romantic comedy. Portrait of a writer
who is in love with himself (Jason
Schwartzman) and whose neurosis is
contagious. Even his girlfriend (Elisabeth
Moss) cannot feel safe in the company
of such preposterous, insult-hurling
narcissist.



KNH7
8.11
13:00

Bóg wie co

Heaven Knows What

reż. Benny Safdie, Josh Safdie, USA 2014, 97'

Nowojorskie ulice nędyz w wydaniu no-
woczesnym i surowym, inspirowanym
wspomnieniami Arielle Holmes, grającej
tu zresztą główną rolę. Tematem prze-
wodnim – poza heroiną – jest absurdałna
miłość dziewczyny do bezdomnego, tok-
sycznego Ilyi.

A raw and contemporary version of misery
on the streets of New York, inspired by the
memoirs of Arielle Holmes, who plays the
main character in the film. The primary
subject, besides heroin, is Harley's absurd
love for a homeless man, toxic Ilya.

KNH3
9.11
18:00



KNH6
8.11
21:00

Her Smell

KNH2
10.11
15:15

reż. Alex Ross Perry, USA 2018, 134'

Nieobliczalna, brudna, zła – taka jest
Elisabeth Moss w filmie stałego bywalca
AFF, Alexa Rossa Perry'ego. Jako Becky
Something aktorka stoi na czele popu-
larnego zespołu punkowego, który musi
stawić czoło kryzysowi. Skrajne emocje,
świetna obsada i dużo brokatu.

Unpredictable, filthy, angry – this is
Elisabeth Moss in the latest film by
AFF favorite, Alex Ross Perry. As Becky
Something, she fronts a popular punk
band at the crossroads of a glittering crisis.



KNH7
8.11
10:30

Good Time

reż. Benny Safdie, Josh Safdie, USA 2017, 101'

Prezentowane na festiwalu w Cannes
kino gangsterskie o napadzie na bank
i przewrotna opowieść o sile braterskich
więzi. Niewykluczone, że po obejrzeniu
filmu braci Safdie uderzą się w pierś
wszyscy, którzy kiedykolwiek sztydzi-
li z Roberta Pattinsona.

A gangster film about a bank robbery and
an unexpected tale about the power of
family ties shown at Cannes. It is possible
that after watching Safdie's brothers film,
everyone who has ever mocked Robert
Pattinson will fess up to their mistake.

KNH3
9.11
20:45

KANON

sezon in theaters

Pewnego razu... w Hollywood
Once Upon a Time... in Hollywood



Chef Flynn – najmłodszy kucharz świata

Chef Flynn

reż. Cameron Yates, USA 2018, 82'

Chef Flynn to cudowne dziecko amerykańskich kulinariów, nastolatek, który zdobył szturmem wymagający świat nowojorskich restauracji. Wspierała go w tym matka, przez którą opowieść o spełnionym amerykańskim śnie staje się psychologicznym thrillerem.

Chef Flynn is the wunderkind of American cuisine, a teenager who has taken the demanding world of New York's restaurant scene by storm. He has been supported by his mother, who transforms this story about the American Dream into a psychological thriller.

KNH5 10.11 12:45



Gdzie jesteś, Bernadette?

Where'd You Go, Bernadette?

reż. Richard Linklater, USA 2019, 109'

Reżyser *Boyhood* opowiada o kryzysie twórczym, rozpadzie rodzinnych więzi i próbach radzenia sobie z życiowymi porażkami. Ekscentryczny komediodramat z Cate Blanchett w roli architektki, która wyrusza w podróż mającą odmienić jej stateczną egzystencję.

Richard Linklater tells the tale about an artistic crisis, crumbling of family ties and attempts to deal with failures in life. An eccentric comedy drama with Cate Blanchett as an architect, who leaves on a journey to change her stagnant existence.

KNH2 10.11 10:00 KNH2 11.11 18:00



Gentleman z rewolwerem

The Old Man with a Gun

reż. David Lowery, 2018, 93'

Robert Redford w opartym na faktach filmie, którym – jeśli wierzyć plotkom – postanowił pożegnać się z kinem, gra nową wersję Robin Hooda. Ale rabuje banki z uśmiechem na ustach nie po to, by rozdać pieniądze ubogim, ale dlatego, że to kocha. Hit reżysera *A Ghost Story*.

Based on a true story, this film is Robert Redford portrayal of a new version of Robin Hood and, if you believe the rumors, his farewell to cinema. He robs banks with a smile on his lips—not to give money to the poor, but for the love of the game.

KNH4 8.11 10:15





Green Book

reż. Peter Farrelly, USA 2018, 130'

Nagrodzona trzema Oscarami historia pozornie niemożliwej przyjaźni pomiędzy wyrafinowanym jazzmanem a prostym szoferem. Podczas wspólnej podróży po południu USA mężczyźni stopniowo pokonują wzajemne uprzedzenia i wspólnie stają przeciwko rasizmowi, ksenofobii i nietolerancji.

Awarded three Oscars, this is the story of a seemingly impossible friendship between a sophisticated jazzman and a simple chauffeur who tour the South and gradually overcome mutual prejudices to stand against racism, xenophobia and intolerance.

KNH4 9.11 12:45



Mój piękny syn

Beautiful Boy

reż. Felix van Groenigen, USA 2018, 120'

Historia dziennikarza Davida Sheffa (Steve Carell) i jego uzależnionego od narkotyków syna Nica (Timothée Chalamet). David – przez lata żyjący w przekonaniu, że ma znakomity kontakt z chłopakiem – robi wszystko, by naprawić błędy przeszłości i pomóc mu w odbiciu się od dna.

This story of journalist David Sheff (Steve Carell) and his drug-addicted son, Nic (Timothée Chalamet) shows the father, who was convinced for years that he had an excellent relationship with his son, trying to everything to fix the mistakes of the past to help Nic scrape himself up off the bottom.

KNH8 7.11 10:00



Joker

reż. Todd Phillips, USA 2019, 122'

Wenecki Złoty Lew. Jedna z najbardziej fascynujących komiksowych *origin stories* w historii, z godną Oscara tytułową rolą Joaquina Phoenixa. Arthur Fleck to człowiek pogubiony, smutny i samotny, a jego największym idolem jest gospodarz telewizyjnego programu (Robert De Niro) zastępujący mu ojca.

A Golden Lion winner at the Venice Festival, this is one of the most fascinating comic-book origin stories in history, starring Joaquin Phoenix in the Oscar-worthy title role. Arthur Fleck is a sad, lonely man who is lost in life, and his idol is the host of a television program (Robert De Niro) who replaces the father he never had.

KNH2 10.11 18:00 KNH4 11.11 21:00



Nietykalny

Untouchable

reż. Ursula Macfarlane, Wielka Brytania 2019, 98'

Poruszające historie ofiar Harveya Weinsteina. W dokumencie Ursuli Macfarlane kobiety wreszcie zwierają się z traumatycznych wspomnień. Usiłują zrozumieć, dlaczego tak długo zmuszono je do milczenia.

History will always be divided into before and after the Weinstein scandal. In Ursula Macfarlane's documentary, his victims finally share their traumatic memories. They try to understand why they were forced to remain silent for so long.

KNH3 11.11 15:15



Jutro albo pojutrze

Minding the Gap

reż. Bing Liu, USA 2018, 93'

Trzech chłopaków z Rochford. Spędzają wspólnie czas, jeżdżąc na desce i imprezując. Do czasu kiedy Keire dostanie pierwszą pracę, Zach zostanie ojcem, a Bingowi deskorolkowe klipy zaczynają układać się w film o czymś więcej niż popisy na rampie.

Three guys from Rochford. Skateboarding and partying make their youth *cool*. That is until Keire lands his first job, Zach becomes a father and Bing's skateboarding video clips turn into a film about something bigger than just showing off on ramp.

KNH2 11.11 12:30 KNH4 7.11 13:30



Pewnego razu... w Hollywood

Once Upon a Time... in Hollywood

reż. Quentin Tarantino, USA, Wielka Brytania, Chiny 2019, 161'

Hołd dla hollywoodzkiego kina lat 60. i amerykańskiej popkultury w najbardziej przebojowym filmie Tarantino tej dekady. Historia aktora występującego w westernach, który próbuje wrócić na szczyt (Leonardo DiCaprio), oraz jego wiernego dublera (Brad Pitt nigdy nie był lepszy).

A tribute to the 1960s' Hollywood cinema and American pop-culture in Tarantino's fiercest film of the decade. The story of a Western movie actor who is trying to get back to the top (Leonardo DiCaprio) and his faithful double (Brad Pitt has never been better).

KNH8 6.11 10:15 KNH2 11.11 20:45



Podły, okrutny, zły

Extremely Wicked, Shockingly Evil and Vile

reż. Joe Berlinger, USA 2019, 110'

Czy seryjny zabójca kobiet może być dobrym człowiekiem, czułym kochankiem i opiekuńczym ojcem? Kontrowersyjna biografia Teda Bundy'ego oparta na wspomnieniach jego wieloletniej partnerki. A do tego popisowe role Zaca Efrona i Lily Collins.

Can a serial killer of women be a good man, a tender lover and a caring father? This controversial biography of Ted Bundy based on the memories of his longtime partner holds viewers rapt with spectacular acting by Zac Efron and Lily Collins.

KNH5 10.11 10:15 KNH4 11.11 18:15



Truposze nie umierają

The Dead Don't Die

reż. Jim Jarmusch, Szwecja, USA 2019, 104'

Autorski komentarz Jima Jarmuscha na temat własnej kariery, twórczości i miejsca na ziemi. *Truposze...* skrzęta się od intertekstualnych nawiązań, a fabuła to zgrzyta z popularnych horrorów o zombie i komedii o policjantach nieudacznikach.

An original commentary on Jim Jarmusch's own career, creative work and place on Earth. The film features all of the director's favourites: Tilda Swinton, his partner Sara Driver, Tom Waits, Steve Buscemi and Iggy Pop. *The Dead...* glitters with intellectual references, and the plot is a play on popular zombie horror films and comedies about lousy police officers.

KNH2 10.11 12:30 KNH2 11.11 10:00



Powrót Bena

Ben Is Back

reż. Peter Hedges, USA 2018, 103'

Rodzina Burnsów przygotowuje się do świąt, ale nagłe pojawienie się syna wprowadza więcej niepokoju niż radości. Ben to narkoman, a jego uzależnienie rozbija mozołnie budowaną normalność całej rodziny. W rolach głównych Julia Roberts i Lucas Hedges.

The Burns family gets ready for Christmas, but a sudden appearance brings about more uncertainty than joy. Ben is a drug addict, and when the family's painstakingly built, everyday normalcy meets the force of Ben's addiction, there might nothing to left to salvage.

KNH8 8.11 10:00 KNH3 11.11 10:00



Vox Lux

reż. Brady Corbet, USA 2018, 114'

Prezentowany premierowo na ubiegłorocznym festiwalu w Wenecji nowy film Brady'ego Corbeta (głośne *Dzieciństwo wodza*). Historia upadłej gwiazdy pop (Natalie Portman) stanowiąca pretekst do przyjrzenia się paradoksom współczesnego show-biznesu.

A Brady Corbet's *(The Childhood of a Leader)* new movie, presented at last year's Venice Film Festival. A tale of a fallen pop star (Natalie Portman), which serves as a pretext to look at absurdity of contemporary show business.

KNH4 10.11 10:15



To my

Us

reż. Jordan Peele, USA, Chiny, Japonia 2019, 116'

Najlepsze horrory nie mogą się obejść bez polityki. Po *Uciekaj!* Jordan Peele ponownie przygląda się podzielonemu światu. Co mogłoby się stać, gdybyśmy stanęli twarzą w twarz z zagrożeniem, które wygląda bardzo znajomo? A właściwie tak samo jak my.

The best horror films can't do without politics. After *Get Out* Jordan Peele is once again looking at a divided world where everyone is equal, but some are more equal than others. What could happen if we were to face a threat that looks so familiar that it looks just like us?

KNH6 11.11 21:00



Wojna o prąd

The Current War

reż. Alfonso Gomez-Rejon, USA 2017, 107'

Świetnie napisany i zagrany (Cumberbatch, Shannon, Holland) film o starciu słynnych naukowców i przedsiębiorców: Thomasa Edisona i George'a Westinghouse'a. Stawką tego pojedynku jest elektryfikacja Ameryki oraz miejsce w pantheonie najbardziej zasłużonych postaci w historii.

Beautifully written and acted (Cumberbatch, Shannon, Holland) film about a contest between famous scientists, Thomas Edison and George Westinghouse, in which the electrification of America and a place in the pantheon of most respected men in the history of mankind are at stake.

KNH8 6.11 14:00 KNH4 7.11 11:00

Pokazy filmów w ramach specjalnych cykli: Wózkownia i NH dla Seniora. Więcej informacji na stronie www.kinoh.pl

HBO special



pokazy bezpłatne – należy odebrać wejściówkę, szczegóły w informacjach praktycznych

admission free – collect your ticket, for more details see 'how to festival' page

KNH6
8 . 11
12:45

KNH6
10.11
10:15

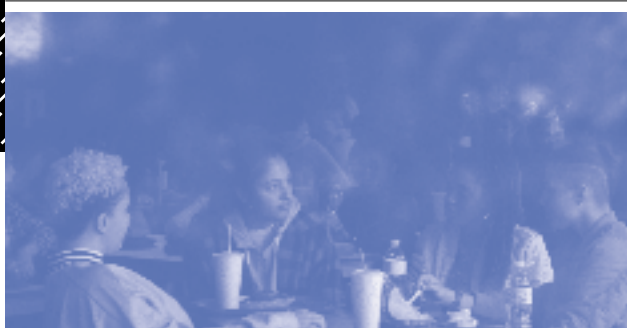
Lód płonie

Ice on Fire

reż. Leila Conners, USA 2019, 94'

Oszataimający wizualnie film dokumentalny HBO i Tree Media, wyprodukowany przez Leonardo DiCaprio. Filmowcy podróżują po świecie i próbują znaleźć odpowiedź na pytanie, czy można jeszcze odwrócić zmiany klimatu.

Filmmakers travel the world to answer the question of whether climate change can still be reversed in a visually stunning HBO and Tree Media documentary, produced by Leonardo DiCaprio.



KNH6
8 . 11
12:45

KNH6
11.11
10:15

Share

reż. Pippa Bianco, USA 2019, 84'

16-letnia Mandy budzi się na trawniku rodziców i nie do końca pamięta, gdzie była i jak wróciła do domu. Zdezorientowana odkrywa nagranie z imprezy, na którym widać, jak zupełnie nieprzytomną, rozbiera ją nieznajomy chłopak. Wstrząsająca opowieść o świecie mediów społecznościowych.

Sixteen-year-old Mandy wakes up on her parents' lawn and can't quite remember where she was and how she came home. Disoriented, she discovers a recording from a party where she is completely unconscious with a stranger undressing her, in this shocking story about the world of social media.



KNH6
8 . 11
10:15

Syn swego kraju

Native Son

reż. Rashid Johnson, USA 2019, 100'

Bigger Thomas jest młodym Afroamerykaninem, który mieszka z matką i rodzeństwem w Chicago. Kiedy zostaje kierowcą bogatego biznesmena, wkracza w pociągający świat pieniędzy i władzy. Nagle staje w obliczu nieprzewidywanych wyborów i niebezpiecznych sytuacji, które na zawsze zmieniają jego życie.

Bigger Thomas is a young African American who lives with his mother and siblings in Chicago. When he becomes the driver of a wealthy businessman, he enters the alluring world of money and power. Suddenly he faces unforeseen choices and dangerous circumstances that will change his life forever.



KNH6
11.11
12:45

HBO SPECIAL

KNH6
6 . 11
10:15

KNH6
10.11
12:45

Wynalazczyni: Dolina Krzemowa w kropli krwi

The Inventor: Out for Blood in Silicon Valley

reż. Alex Gibney, USA 2019, 114'

Elizabeth Holmes przyjechała do Doliny Krzemowej z rewolucyjnym wynalazkiem medycznym – małą czarną skrzynką o nazwie *Edison*, która była w stanie wykonać 200 testów z jednej kropli krwi w ciągu kilku minut. Wszystko to jednak okazało się kłamstwem.

Elizabeth Holmes came to Silicon Valley with a revolutionary invention - a small black box called Edison, which was able to perform 200 medical tests with one drop of blood in a few minutes. All of which turned out to be a hoax.

wydarzenie branżowe industry event

usinprogress
wrocław
november 6–8, 2019

W dniach 6-8 listopada 2019 podczas 10. American Film Festivalu odbędzie się dziewiąta edycja wydarzenia branżowego US in Progress. Wydarzenie po raz drugi odbywa się dzięki wsparciu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz PISF, a nowym partnerem jest Krajowa Izba Producentów Audiowizualnych.

US in Progress organizowane jest dwa razy w roku: jesienią we Wrocławiu, a w czerwcu w Paryżu podczas Champs-Élysées Film Festival. W tym roku w czasie zamkniętych pokazów zaprezentowane zostanie sześć wyselekcjonowanych amerykańskich niezależnych filmów fabularnych: *Aleph* Ivy Radivojevic, *In a Silent Way* Collina Levina, *My Heart Can't Beat Unless You Tell It To* Jonathan Cuartas, *The Unknown Country* Morrisy Maltz, *Tiger Style!* Cory'ego Santilliego, *Time Now* Spencer Kinga.

Reżyserzy i producenci zaprezentują swoje filmy, a następnie spotkają się z czołowymi europejskimi przedstawicielami festiwalu i agentami sprzedaży. Partnerzy US in Progress 2019 – czołowe polskie studia postprodukcji obrazu i dźwięku: Orka, Coloroffon, Platige Image, Fixafilm, Soundflower Studio – przynajmniej nagrody w formie pakietów usług postprodukcyjnych o wartości 50 000 \$. Dodatkowe nagrody to oferta zakupowa telewizji Ale kino+ dla wybranego projektu oraz bezpłatna akredytacja umożliwiająca uczestnictwo w Producers' Network na przyszłorocznym festiwalu w Cannes, a także bilet lotniczy do Polski dla twórcy przyznany przez Stowarzyszenie Nowe Horyzonty o wartości do 1000 \$.

W ramach US in Progress zorganizowane zostaną także Polsko-Amerykańskie Spotkania Koproprodukcyjne skierowane do polskich producentów poszukujących partnerów zza oceanu. Czwooro polskich producentów publicznie zaprezentuje projekty amerykańskim producentom i inwestorom obecnym we Wrocławiu: *Lost Voice. Searching for Marcella Sembrich*, reż. Radka Franczak, prod. Dagmara Brodziak, *Naked Coast*, reż. Michał Krzywicki, prod. Dagmara Brodziak, *America in Your Footsteps*, reż. Łukasz Kowalski, Anna Tarnawska, prod. Łukasz Kowalski, Anna Mazerant, *Turkey Hunting in Mississippi*, reż. G prod. Bianca Lucas.

Podczas spotkań indywidualnych polscy producenci uczestniczący w wydarzeniu będą mieli okazję skonsultować projekty z amerykańskimi ekspertami i posłuchać o ich doświadczeniach w koprodukcji. Goście specjalni to: Andrew Hevia (*Moonlight, Leave the Bus Through the Broken Window*), Zach Nutman (*Przechowalnia numer 12, Coś za mną chodzi, Paterson*), Monique Walton (*Byk, We're Still Together*), Stephanie Wilcox (*The Other Lamb, Whiplash, Drive*), Jay Van Hoy (*The Lighthouse, American Honey, Czarownica: Bajka ludowa z Nowej Anglii*).

Polski Instytut Sztuki Filmowej, Instytut Adama Mickiewicza oraz KIPA opowiedzą Amerykanom o zaletach koprodukcji w Polsce.

Thanks to the support of The Polish Film Institute and Ministry of Culture and National Heritage in partnership with Polish Producers Alliance, the 9th edition of US in Progress will be held from the 6th till to the 8th of November 2019, as a part of the 10th American Film Festival in Wrocław.

US in Progress is held twice yearly (June edition takes place in Paris during Champs-Élysées Film Festival). In Wrocław, invite-only screenings will feature four projects selected from numerous submissions of independent American feature-length films in the final editing stages: *Aleph* by Ivy Radivojevic, *In a Silent Way* by Collin Levin, *My Heart Can't Beat Unless You Tell It To* by Jonathan Cuartas, *The Unknown Country* by Morrisa Maltz, *Tiger Style!* by Cory Santilli, *Time Now* by Spencer King. The filmmakers and their producers will attend the presentations as well as one-on-one meetings with top European buyers and festival programmers and listen to presentations from Polish film organizations dealing with film production and promotion. The 2019 US in Progress partners – the leading Polish sound and image studios: Orka, Coloroffon, Platige Image, Fixafilm, and Soundflower Studio provide in-kind awards of post-production service packages of combined value amounting to \$50,000. Other awards include a round trip ticket up to the cost of \$1000 for post-production in Poland, acquisition offer from Ale kino+ tv channel and a free pass to Cannes Producers' Network next year.

US in Progress organizers are happy to present the Polish-American Co-production Meetings, a networking opportunity for Polish producers seeking partners from the US. The event aims to foster transatlantic collaborations and will consist of a panel discussion by producers working in the US experienced in co-production with Europe: Andrew Hevia (*Moonlight, Leave the Bus Through the Broken Window*), Zach Nutman (*Short Term 12, It Follows, Paterson, Beach Rats*), Monique Walton (*Bull, We're Still Together*), Stephanie Wilcox (*The Other Lamb, Whiplash, Drive*), and Jay Van Hoy (*The Witch, The Lighthouse, American Honey*).

Four selected Polish producers that will pitch their projects to the US producers and investors are the following: *Lost Voice. Searching for Marcella Sembrich* dir. Radka Franczak, prod. Dagmara Brodziak, *Naked Coast* dir. Michał Krzywicki, prod. Dagmara Brodziak, *America in Your Footsteps* dir. Łukasz Kowalski, Anna Tarnawska, prod. Łukasz Kowalski, Anna Mazerant, *Turkey Hunting in Mississippi* dir. G prod. Bianca Lucas.

On top of intense networking and one on one meetings, Polish Film Institute and Adam Mickiewicz Institute as well as Polish Producers Alliance will talk about Polish co-production system and opportunities.



wydarzenia towarzyszące accompanying events

Zapowiedź wystawy *Sztuka DC. Świt superbohaterów*

2 piętro, hol KNH

Trwająca w łódzkim EC1 do lutego 2020 wystawa *Sztuka DC. Świt superbohaterów* zajmuje zabytkową Halę Maszyn dawnej elektrociepłowni, wypełnioną atrakcjami dla fanów Batmana, Supermana czy Wonder Woman, oryginalnymi planszami komiksowymi, kostiumami i rekwizytami z kultowych ekranizacji filmowych Uniwersum DC.

Z tej okazji wydawnictwo Egmont zaprosiło znanych i cenionych polskich rysowników do stworzenia alternatywnych okładek do kilku regularnie ukazujących się serii ze świata DC Comics, takich jak: *Batman, Detective Comics, Superman Action Comics, Harley Quinn, Liga Sprawiedliwości, Flash*. W ramach współpracy z EC1 podczas American Film Festivalu zaprezentujemy w Kinie Nowe Horyzonty okładki będące fragmentem łódzkiej wystawy. Autorem wrocławskiej wersji *Batmana* jest Grzegorz Przyboś.

Pop-up show of the exhibition *The Art of DC. The Dawn of the Super Heroes*

2nd floor, KNH lobby

The exhibition open in EC1 in Łódź till 2020 February is an extensive presentation of the vast DC Universe, with exhibits attracting fans of Batman, Superman, Wonder Woman and others. Original comic panels since 1938 and props from the iconic film adaptations (like costumes from Christopher Nolan's movies) will be presented.

To celebrate the Polish edition of the exhibition, Polish DC publisher Egmont invited few popular and critically acclaimed Polish artists to prepare alternative covers to some regularly released series from the DC universe, such as: *Batman, Detective Comics, Superman Action Comics, Harley Quinn, Justice League, Flash*. For instance, *Batman* visited Wrocław in an artistic vision of Grzegorz Przyboś. Panels with alternative covers as a pop-up of the larger exhibition in Łódź will be presented in the theatre hall.

Haroula Rose

koncert / guitar solo

6.11, 22.30

klub festiwalowy Peruwiana / festival club Peruwiana
Pała Włodkowska 9

Impreza urodzinowa AFF

AFF's 10th Birthday Party

9.11, 23.00, hol kina / theatre lobby

Silent disco z 3 ęgakami muzyki amerykańskiej

na 3 poziomach kina Nowe Horyzonty z okazji

10 urodzin AFF. /

Silent disco on 3 floors of the Nowe Horyzonty theatre

to celebrate 10th Birthday of the AFF.

Poranki filmowe Children's matinées

Ameryka dzika / Wild America, 40'

9.11, 10.30, KNH8

poranki filmowe z muzyką na żywo w ramach współpracy z Jazztopad Festival / cartoons with live-music organized in collaboration with Jazztopad Festival

w programie:

Bolek i Lolek – Dzielni kowboje, Na tropie – Mexico

Ekspress, Dziwne przygody Koziołka Matołka –

Gwiazdor filmowy, Mały western Witolda Giersza,

Bolek i Lolek – Indiańskie trofeum

10.11, 10.30, KNH8

poranki filmowe / cartoons

w programie:

Bolek i Lolek – Dzielni kowboje, Na tropie – Mexico

Ekspress, Dziwne przygody Koziołka Matołka –

Gwiazdor filmowy, Mały western Witolda Giersza,

Bolek i Lolek – Indiańskie trofeum

[in Polish only]

bilety/ tickets: 15 zł

Joga podczas AFF

Yoga at AFF

prowadzi / with Oliwia Misztur

9–11.11, 10.30, KNH9

bilety / tickets: 10 zł (dochód zostanie przeznaczony

na rzecz Izabeli Kowalskiej – podopiecznej

Dolnośląskiej Fundacji Rozwoju Ochrony Zdrowia)

bilety na jogę i poranki do kupienia w kasach i na

americanfilmfestival.pl
tickets for Yoga and Children's matinées available
at the box-office and at americanfilmfestival.pl

NH dla Seniora

Wojna o prąd (The Current War)

reż. Alfonso Gomez-Rejon, USA 2017, 107'

6.11, 14.00, KNH8

bilety / tickets: 10 zł

Wózkownia

Wojna o prąd (The Current War)

reż. Alfonso Gomez-Rejon, USA 2017, 107'

7.11, 11.00, KNH4

W ramach projekcji Wózkownia na salę kinową można wejść z dzieckiem i wraz z nim oglądać film.

Pod ekranem będą dostępne zabawki. /

You can enter the screening room and watch the

film with your baby. Toys will be available for your

toddler, too.

bilety / tickets: 12 zł

The Metropolitan Opera: Live in HD

Giacomo Puccini, *Madame Butterfly*

dyrygent / conductor: Pier Giorgio Morandi

reżyseria / directed by Anthony Minghella

transmisja z The Metropolitan Opera /

transmission from The Metropolitan Opera

9.11, 18.55, KNH8

bilety / tickets: 70 zł

bilety do kupienia w kasach i na kinonh.pl
tickets available at the box-office and kinonh.pl

spotkania, debaty meetings, talks, debates

Ari Aster masterclass

prowadzi / moderated by Jakub Duszyński
9.11, 16.00, KNH7

Mark Webber masterclass

prowadzi / moderated by Łukasz Knap
10.11, 16.00, KNH4

Debata Pop czy art? Superbohaterowie w historii kina

6.11, 17:30

goście: Piotr Komorowski – kurator wystawy
Sztuka DC. Świt superbohaterów, Rafał Syska dyrektor
Narodowego Centrum Kultury Filmowej EC1 w Łodzi
prowadzi / moderated by Kaja Klimek
[in Polish only]

Spotkania literackie

American Literature Talks

BWA Studio

Ruska 46/13

podwórko wrocławskich neonów /
wrocław neon signs yard

prowadzi / moderated Michał Nogaś
(„Magazyn Książki”)
[in Polish only]

Telewizja, media, ogłupienie

7.11, 17:30

Wokół książki *Shitshow! Ameryka się sypie,
a oglądalność szybuje* Charliego LeDuffa
(Wydawnictwo Czarne)
z udziałem amerykańisty i tłumacza Piotra
Tarczyńskiego

Bieda, wykluczenie, upadek klasy średniej

8.11, 17:30

Wokół książki: *Eksmiłowani. Nędza i zyski w jednym
z amerykańskich miast* Matthew Desmonda
(Wydawnictwo Marginesy) oraz *Elegia dla bidoków*
J.D. Vance'a (Wydawnictwo Marginesy)

Współczesna proza amerykańska – spotkanie z książkami Pauzy

10.11, 17:30

Wokół książek: *Przyjaciel* Sigrid Nunez, *Brud* Davida
Vanna, *Mój rok relaksu i odpoczynku* Ottessa Moshfegh,
Floryda Lauren Groff i innych
goście: Dobromiła Jankowska – tłumaczka,
Anita Musioł – szefowa Pauzy

goście guests

Indie Star Award: Jay van Hoy, producent/producer

The Lighthouse, American Honey

Indie Star Award: Mark Webber, reż./dir. retrospektywa /

retrospective

Ari Aster, reż./dir. *Dziedzictwo . Hereditary / Hereditary*,

Midsommar – Director's Cut

Patrick Bresnan, reż./dir. *Pahoake*

Bob Byington, reż./dir. *Frances Ferguson*

Zachary Cotler, reż./dir. *Wielki Mur Meksykański /*

The Wall of Mexico, Gdy będę ćmą / When I'm a Moth

Alistair Banks Griffin, reż./dir. *Godzina wilka/ The Wolf Hour*

Andrew Hevia, reż./dir. *Opuść autobus przez wybitą szybę /*

Leave the Bus Through the Broken Window

Dustin Hughes, producent filmowy Marka Webbera /

producer, Mark Webber retrospective

Sam Jones, reż./dir. *Red, White and Wasted*

Eugeniusz Korin, krewny / relative, *Całuję, Antosha /*
Love, Antosha

Michael Beach Nichols, reż./dir. *Klaun Wrinkles /*

Wrinkles the Clown

Katharine O'Brien, reż./dir. *Utracone fale / Lost Transmissions*

Alexandre O'Phillippe, reż./dir. *Wspomnienia – geneza*

Obcego / Memory – The Origins of Alien

Kelly O'Sullivan, scenarzystka, aktorka / writer, actress

Święta Frances / Saint Frances

Chris Peck, krewny / relative, Gregory Peck retrospective

Harper Peck, krewny / relative, Gregory Peck retrospective

Simon Pegg, aktor / actor, *Utracone fale / Lost Transmissions*

Kenneth Reynolds, producent / producer *Lost Bayou*

Carlos Rivera, producent / producer *Opuść autobus... /*

Leave the Bus Through the Broken Window

Haroula Rose, reż./dir. *Nad pewną rzeką / Once Upon a River*

Filip Jan Rymśa, producent / producer *Utracone fale /*

Lost Transmissions, Po drugiej stronie wiatru / The Other

Side of the Wind

Isabel Sandoval, reż./dir. *Lingua Franca*

Martha Stephens, reż./dir. *Do gwiazd / To the Stars*

Riley Stearns, reż./dir. *Sztuka samoobrony / The Art of*

Self-Defense

Andrei Bowden Schwartz, reż./dir. *Red, White and Wasted*

Alex Thompson, reż./dir. *Święta Frances / Saint Frances*

Michael Tyburski, reż./dir. *Brzmienie ciszy / The Sound of*

Silence

Monique Walton, producentka/producer *Byk / Bull*

Magdalena Zyzak, reż./dir. *Wielki Mur Meksykański /*

The Wall of Mexico / Gdy będę ćmą / When I'm a Moth

moderatorzy / Q&A moderators

Marta Bałaga, Dorota Chrobak,
Piotr Czerkawski, Jakub Demiańczuk,
Iga Harasimowicz, Jerzy Kamecki,
Kaja Klimek, Małgorzata
Kozubek, Adam Kruk, Adriana
Prodeus, Małgorzata Sadowska,
Zbigniew Stańczyk, Ewa Szabłowska,
Aleksandra Szczepaniak, Maciej Ulewicz

tłumacze / interpreters

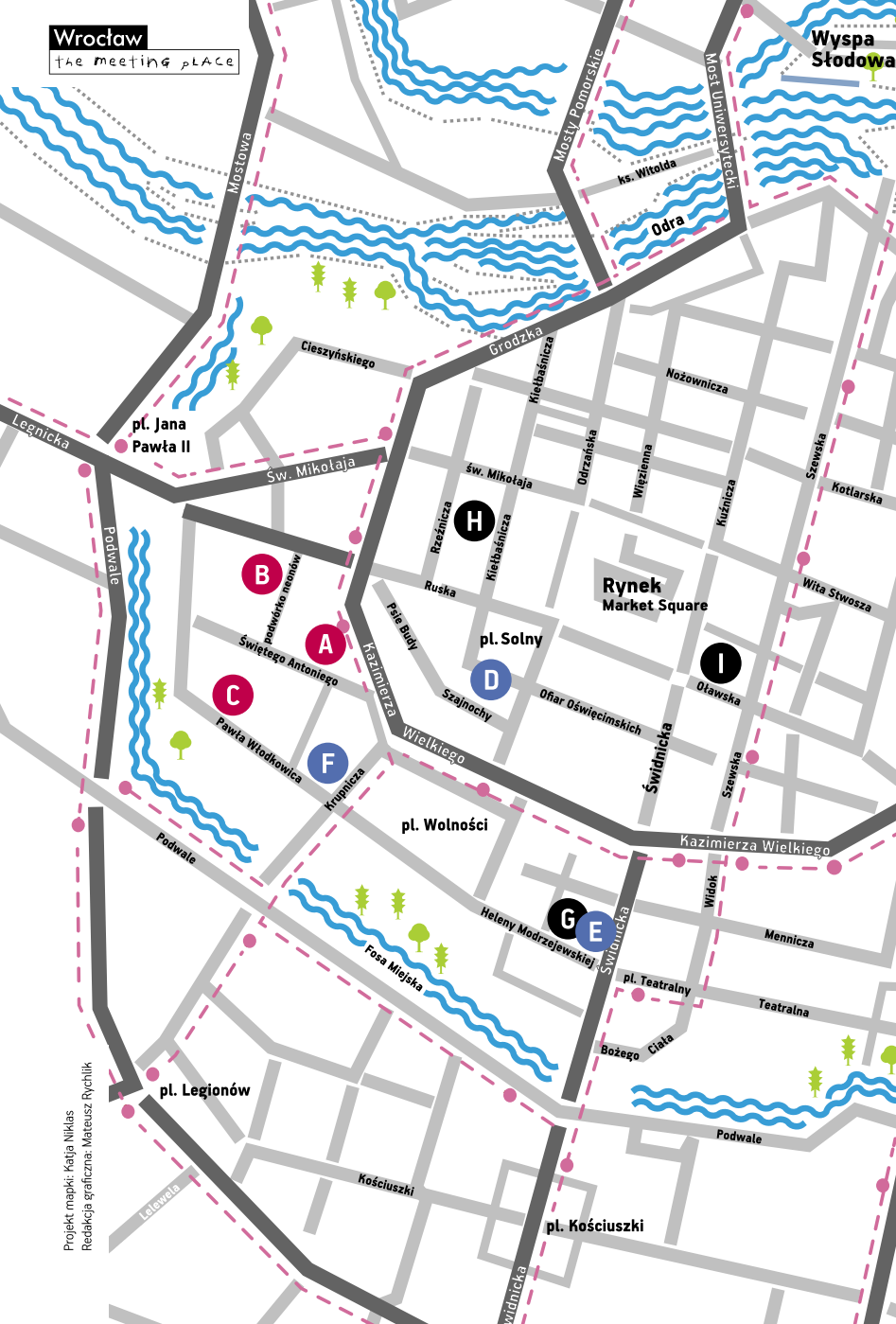
Łukasz Borkiewicz, Olaf
Budek, Tomasz Duda, Jerzy
Kamecki, Zbigniew Stańczyk,
Aleksandra Szczepaniak
catalog / catalogue
redakcja, korekta /
editors, proof-readers
Magdalena Kos, Mariusz Mikliński,
Agnieszka Szefel, Urszula Śniegowska

autorzy tekstów / synopses

Marta Bałaga, Piotr Czerkawski,
Jakub Demiańczuk, Jakub Gutek,
Iga Harasimowicz, Łukasz Knap,
Małgorzata Kozubek, Adam Kruk,
Magdalena Maksimiuk, Mariusz Mikliński,
Piotr Mirski, Marcin Pieńkowski,
Małgorzata Sadowska, Ewa Szabłowska,
Urszula Śniegowska

tłumaczenie / translation

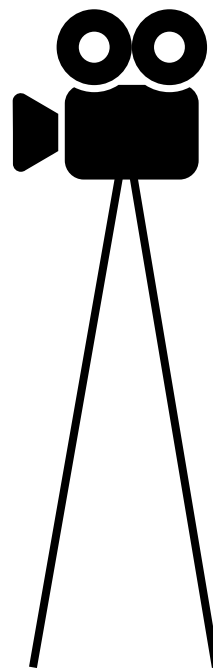
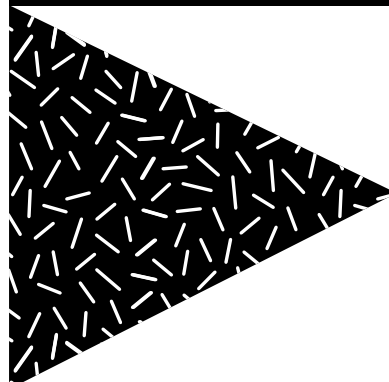
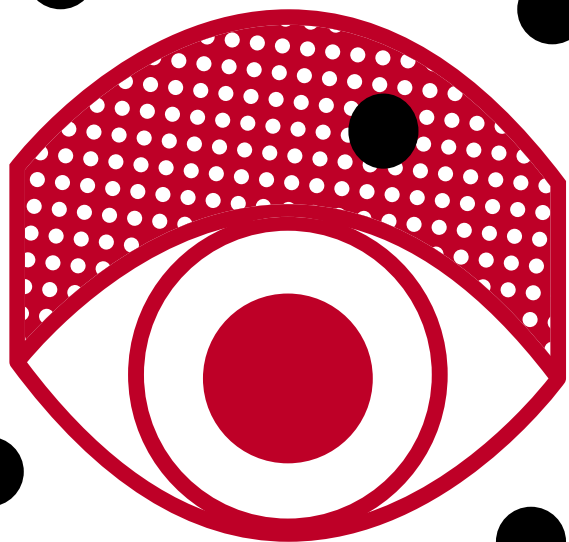
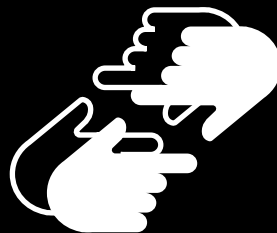
Jerzy Kamecki, SGK Tłumaczenia,
Magdalena Kos
**projekt graficzny, skład /
graphic design**
Homework / Joanna Górską,
Jerzy Skakun



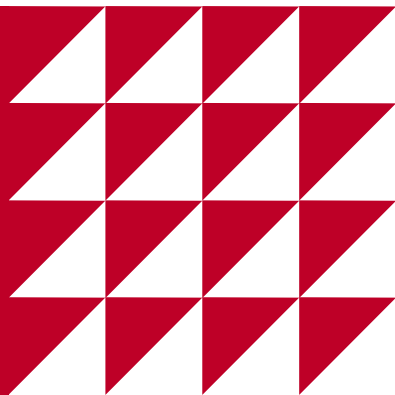
-  **informacja festiwalowa / festival information**
+ 48 532 726 581
-  **obiekty festiwalowe / festival venues**
- A** **Kino Nowe Horyzonty**
centrum festiwalowe / festival center
Kazimierza Wielkiego 19a-21
- B** **galeria Studio BWA Wrocław**
Ruska 46a/13
podwórkę wrocławskich neonów /
wrocław neon signs yard
- C** **Peruwiana**
klub festiwalowy / festival club
Pawła Włodkowica 9
-  **restauracje / restaurants**
- D** **Bułka na Solnym**
pl. Solny 14
- E** **Restauracja Monopol**
Heleny Modrzejewskiej 2
- F** **Rumbar**
Świętego Antoniego 2/4
Pokoyhof Passage
-  **hotele / hotels**
- G** **Hotel Monopol**
Heleny Modrzejewskiej 2
+ 48 (71) 772 37 77
- H** **Art Hotel**
Kiełbaśnica 20
+ 48 (71) 787 71 00
- I** **Korona Hotel Wrocław Market Square**
Oławska 2
+ 48 (71) 729 25 00
-  **linie tramwajowe / tram lines**



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ
POLISH FILM INSTITUTE



**Polski
Instytut
Sztuki
Filmowej**



www.pisf.pl



it is our great pleasure
to support
the american film festival



BNY MELLON



RECYKLING
Papier z surowca
z recyklingu
FSC® C143437

americanfilmfestival.pl



wszystkie stany kina